ОТВЕТ РУКОВОДСТВА НА ЗАПРОС НА ПРОВЕДЕНИЕ ИНСПЕКЦИОННОЙ КОМИССИЕЙ ИНСПЕКЦИИ ПРОЕКТА ПО ПОДДЕРЖКЕ ИНВЕСТИЦИЙ НА РАЗВИТИЕ ИНФРАСТРУКТУРЫ ДОБЫВАЮЩЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ (Р118109) И ПРОЕКТА ПО ПОДДЕРЖКЕ ИНВЕСТИЦИЙ НА РАЗВИТИЕ ИНФРАСТРУКТУРЫ ДОБЫВАЮЩЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ – ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ (Р145439) В МОНГОЛИИ

Руководство рассмотрело Запрос на проведение инспекции Проекта по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности (Р118109) и Проекта по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности — дополнительное финансирование (Р145439) в Монголии, полученный Инспекционной комиссией 10 февраля 2015 г. и зарегистрированный 13 марта 2015 г. (RQ15/03). Руководством был подготовлен следующий ответ.

Данный текст является переводом оригинальной версии отчета на английском языке. В случае несоответствия превалирует оригинальная версия на английском языке. Оригинальная версия на английском языке также является единственной официальной версией данного документа.

Содержание

Список сокраще	ний	2
Резюме		3
I. ВВЕДЕНИЕ.		7
II. ЗАПРОС		7
III. ПРЕДПОСІ	ЫЛКИ ПРОЕКТА	8
IV. OTBET PYI	КОВОДСТВА	16
Карта		
Карта 1.	IBRD No. 41575	
Приложения		
Приложение 1.	Претензии и ответы	
Приложение 2.	Исследования субпроектов MINIS (завершенные и планируемые)	
Приложение 3.	Публичные консультации по Проекту MINIS	

Список сокращений

АБР Азиатский банк развития

ОСВ оценка совокупного воздействия

МИДТ Министерство иностранных дел и торговли Австралии ОВОСС оценка воздействия на окружающую и социальную среду

МУЭСОМ Модель управления экологическими и социальными охранными

мерами

ПМ Правительство Монголии ГЭС гидроэлектростанция

МФК Международная финансовая корпорация

МАИГ Многостороннее агентство по инвестиционным гарантиям

MINIS Проект по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры

добывающей промышленности

МВ Меморандум о взаимопонимании

мВт Мегаватт

НПО неправительственная организация

ОТ рудник Ою-Толгой

ДОП документ об оценке проекта ГУП Группа по управлению проектом РКП Руководящий комитет по проекту

РБГ «Реки без границ»

ПИИЮГ Проект по изучению инфраструктуры Южной Гоби

ИПГ искусственный природный газ

ТЗ Техническое задание

РГП Руководитель группы проекта

ЮНЕСКО Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки

и культуры

ВБ Всемирный банк

ГВБ Группа Всемирного банка

РЕЗЮМЕ

- і. Руководство считает, что Запрос на проведение инспекции Проекта по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности (MINIS) не подлежит удовлетворению, поскольку вопросы, поднятые Заявителями, касаются потенциального ущерба в результате строительства, эксплуатации и (или) аварий предлагаемых субпроектов, но не Проектов по оценке, финансируемых Банком в рамках Проекта MINIS. Руководство отмечает, что Банк не участвует в финансировании предлагаемых субпроектов, рассматриваемых в рамках Проекта MINIS, строительство субпроектов не ведется, и Руководство не принимало каких-либо решений или обязательств по их финансированию.
- іі. Руководство считает, что права и интересы Заявителей не были и не будут нарушены непосредственно в результате несоблюдения Банком его политики и процедур. Руководство считает, что Банк сделал все возможное для обеспечения соблюдения его политики и процедур и декларации его миссии в контексте Проекта. По мнению Руководства, Банк следовал указанной политике и процедурам в отношении вопросов, затрагиваемых в Запросе.

Проект

- ііі. Проект MINIS был утвержден Советом исполнительных директоров 24 мая 2011 г. и вступил в силу 20 ноября 2011 г. Целями Проекта MINIS являются содействие инвестированию в инфраструктуру добычи и переработки полезных ископаемых независимо от источника финансирования, а также усиление местного потенциала для подготовки и осуществления инфраструктурных проектов в Монголии («Получатель помощи»).
- iv. Горнодобывающая отрасль тэжом стать мощным источником экономического роста В Монголии, однако препятствуют ee развитию существующие недостатки энергетического, транспортного, водного перерабатывающего секторов. Одной из главных задач для Правительства Монголии является обеспечение экологической и социальной ответственности при строительстве и эксплуатации горнодобывающей инфраструктуры.
- v. В рамках Проекта осуществляются проекты по оценке (предварительное ТЭО, ТЭО, оценка воздействия на окружающую и социальную среду) с целью исследования осуществимости субпроектов в добывающем секторе Монголии и устранения вышеуказанных препятствий. Два проекта по оценке, Шурен и Орхон/Гоби, посвящены осуществимости и потенциальному влиянию на окружающую и социальную среду предлагаемых субпроектов.

vi. Проект MINIS не включает какие-либо инвестиции в инфраструктуру, т.к. они не отвечают критериям финансирования Банка, и Банк не принимал какие-либо обязательства перед Правительством Монголии по финансированию инвестиций в строительство по предлагаемым субпроектам, оценка которых проводилась в рамках Проекта MINIS.

3anpoc

- vii. 13 марта 2015 г. Инспекционной комиссией был зарегистрирован Запрос на проведение инспекции (IPN Request RQ 15/03, далее «Запрос»), касающийся Проекта по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности (Р118109) и Проекта по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности дополнительное финансирование (Р145439) в Монголии («Проект MINIS»), финансируемого Международной ассоциацией развития («Банк»).
- viii. Запрос на проведение инспекции был подан представителями общественности и местных организаций Монголии и России, которые считают, что Проект может оказать на них негативное воздействие (далее «Заявители»).

Ответ руководства

- іх. Руководство считает, что Запрос на проведение инспекции Проекта по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности (MINIS) не подлежит удовлетворению, поскольку вопросы, поднятые Заявителями, касаются потенциального ущерба в результате строительства, эксплуатации и (или) аварий предлагаемых субпроектов, но не Проектов по оценке, финансируемых Банком. Руководство отмечает, что Банк не участвует в финансировании предлагаемых субпроектов, рассматриваемых в рамках Проекта MINIS, и строительство субпроектов не ведется. Несмотря на указанные доводы о невозможности удовлетворить данный Запрос на проведение инспекции, Руководство готово ответить на вопросы, поднятые в Запросе.
- х. Руководство считает, что поддержка энергетического сектора Монголии осуществляется на основе объективных оценок и исследований, включая проект «Монголия: обновление Плана развития энергетического сектора», который осуществлялся в форме проекта технической поддержки, финансируемого Азиатским банком развития (АБР). План развития энергетического сектора представляет собой объективное комплексное исследование энергетического сектора Монголии, в рамках которого даются стратегические рекомендации по будущему развитию сектора. Во избежание дублирования работы в Проекте MINIS не было предусмотрено еще одно исследование данного сектора.
- хі. Руководство поясняет, что Проекты по оценке входили в Компонент 1 документа по Проекту MINIS, который был утвержден Советом исполнительных директоров Всемирного банка 24 мая 2011 г. После того как

Правительством Монголии были выбраны шесть предлагаемых субпроектов, по которым проводились исследования, дополнительная информация по Проектам по оценке была учтена в планах реструктуризации и дополнительного финансирования Проекта, утвержденных Советом Всемирного банка 18 марта 2014 г.

- хіі. Руководство считает, что Проект MINIS осуществляется в соответствии с политикой и процедурами Банка, а также международной отраслевой практикой развития крупномасштабной инфраструктуры, которые требуют проведения ряда исследований и оценок, начиная с этапа планирования, с постепенным углублением анализа. Техническое задание (ТЗ) по каждой оценке воздействия на окружающую и социальную среду (ОВОСС) предусматривает оценку альтернативных вариантов, которая составляет часть ОВОСС. На данный момент ОВОСС предлагаемых субпроектов еще не была начата.
- хііі. Руководство отмечает, что поднятые Заявителями вопросы о влиянии на естественную среду обитания на территориях, лежащих вверх и вниз по течению рек, подразумевают потенциальный ущерб в результате строительства и эксплуатации предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби, но не в результате осуществления Проектов по оценке. Потенциальное влияние на окружающую и социальную среду предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби, включая проблемы, обозначенные Заявителями, являются предметом Проектов по оценке.
- хіv. Руководство отмечает, что трансграничное влияние будет тиматьно изучено в соответствии с Политикой по международным водным путям Банка (ОР 7.50), применимой к Проектам по оценке предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби, которые предполагается реализовать на р. Селенга или ее притоках. Река Селенга проходит через границу между Монголией и Российской Федерацией и впадает в оз. Байкал в России. На ТЭО, касающиеся международных водных путей, не распространяются требования о подаче извещений в соответствии с политикой Банка. В соответствии с политикой Руководством 28 августа 2013 г. было утверждено освобождение Проекта MINIS от указанных требований. При этом анализ вопросов окружающей и социальной среды (ОВОСС) на территориях, расположенных по течению реки, в связи с предлагаемыми субпроектами Шурен и Орхон/Гоби будет проведен.
- ху. Оз. Байкал и водно-болотные угодья р. Селенга охраняются в соответствии с Конвенцией об охране всемирного наследия ЮНЕСКО и Рамсарской конвенцией. Банк признает культурную и экологическую значимость этих мест и осуществляет мониторинг выполнения обязательств Правительства Монголии по международным природоохранным соглашениям (включая Конвенцию об охране всемирного наследия ЮНЕСКО и Рамсарскую конвенцию) в связи с Проектом MINIS.

- хvi. Руководство разделяет обеспокоенность Заявителей по поводу возможного совокупного воздействия развития гидроэнергетики в бассейне р. Селенга и подчеркивает, что в связи с Проектом MINIS эти вопросы будут изучены систематически и подробно в рамках ОВОСС предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби. Этот анализ совокупного воздействия будет охватывать всю водохозяйственную и гидроэнергетическую инфраструктуру, предлагаемую к строительству на р. Селенга на следующие 20 лет, и всю географическую территорию дельты р. Селенга и оз. Байкал.
- хvii. Руководство считает, что на всех этапах подготовки Проектов по оценке в связи с предлагаемыми субпроектами, Банком было обеспечено соблюдение всех применимых процедур и политики Банка в части обсуждения с общественностью и раскрытия информации. Банк призывает Правительство Монголии раскрывать дополнительную информацию, находящуюся в его распоряжении сверх требований политики Банка, и такое раскрытие можно будет считать хорошей практикой.
- хvііі. Руководство обязуется проследить, чтобы вопросы, поднятые Заявителями и другими заинтересованными сторонами, были приняты во внимание в рамках оказания поддержки Получателю помощи в осуществлении комплексных Проектов по оценке. Руководство обеспечит соблюдение соответствующих процедур и политики Банка при осуществлении таких Проектов по оценке.

І. ВВЕДЕНИЕ

- 1. 10 февраля 2015 г. Инспекционной комиссией был получен Запрос на проведение инспекции IPN Request RQ 15/03 (далее «Запрос»), который был зарегистрирован 13 марта 2015 г., касающийся Проекта по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности (Р118109) и Проекта по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности дополнительное финансирование (Р145439) в Монголии («Проект MINIS»), финансируемого Международной ассоциацией развития («Банк» или «Всемирный банк»).
- 2. Структура ответа Руководства. Настоящий документ содержит следующие разделы: в Разделе II приводится обзор вопросов, поднятых в Запросе; Раздел III посвящен обсуждению контекста и структуры Проекта MINIS; в Разделе IV приводится Ответ Руководства на Запрос, включая мнение Руководства о возможности удовлетворения Запроса и основных поднятых вопросах. В Приложении 1 представлены в виде таблицы претензии Заявителей и подробные ответы Руководства. В Приложении 2 приведен список всех проектов по оценке («Проекты по оценке»), осуществленных и планируемых в рамках Проекта MINIS. Приложении 3 приведена подробная информация обсуждений общественностью, проведенных Проектом MINIS на данный момент.

II. ЗАПРОС

- 3. Запрос на проведение инспекции был подан представителями общественности и местными организациями Монголии и России, которые просили не указывать их имена в целях безопасности. Ими были назначены два представителя в Монголии и России для осуществления контактов от их имени (далее «Заявители»).
- 4. К Запросу прилагаются:
 - (i) «Матрица выявленных нарушений политики Всемирного банка»
 - (ii) «Матрица потенциального воздействия»
 - (iii) «Документация о контактах с персоналом Всемирного банка»
 - (iv) «Проработка проблем участия заинтересованных сторон и надзора за проектом»

Руководством не были получены какие-либо другие материалы в поддержку Запроса.

- 5. В Запросе указывается, что: (i) Проект MINIS поддерживает неэффективное развитие энергетического сектора в Монголии; (ii) деятельность по Проекту MINIS выходит за установленные им рамки; iii) Проект осуществляется ненадлежащим образом; (iv) альтернативные варианты не были проанализированы; (v) предлагаемые субпроекты Шурен и Орхон/Гоби в случае их реализации в будущем могут повлечь значительный ущерб для окружающей среды и людей; (vi) потенциальное трансграничное влияние, в т.ч. на оз. Байкал, включенное в список всемирного наследия, и водно-болотные угодья р. Селенга, охраняемые Рамсарской конвенцией, не было должным образом учтено в Проекте MINIS; (vii) раскрытие информации и обсуждение с заинтересованными сторонами, которые могут подвергнуться потенциальному воздействию в Монголии и Российской Федерации, были недостаточными.
- 6. В Запросе содержатся претензии, что Банком не соблюдались следующие Процедуры и Политика:
 - OP/BP 4.01, «Экологическая оценка»
 - OP/BP 4.04, «Естественные ареалы обитания видов»
 - OP/BP 4.07, «Управление водными ресурсами»
 - OP/BP 4.12, «Принудительное переселение»
 - OP/BP 7.50, «Проекты по международным водным путям»
 - OP/BP 10.0, «Финансирование инвестиционных проектов»
 - «Доступ к информации».

III. ПРЕДПОСЫЛКИ ПРОЕКТА

7. Имея территорию 604,000 кв. миль и население 3 млн. человек, половина из которых проживает в столичном городе Улан-Батор, Монголия является одной из самых малозаселенных стран мира. В последнее десятилетие Монголия пережила бум в добыче ресурсов, который подстегнул экономический рост и вывел ее на уровень стран со средним доходом, хотя 27% населения по-прежнему живут за чертой бедности. Добывающая промышленность в настоящее время обеспечивает около 26% ВВП. Кроме того, богатые запасы минеральных ресурсов представляют собой огромный потенциал для экономического роста и будущего развития. Однако превращение добывающего сектора в стабильный источник экономического роста Монголии в долгосрочной перспективе сталкивается с рядом

 $^{^{1}}$ Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение (Рамсарская конвенция).

² Официальная черта бедности в Монголии установлена на уровне 118 669 монгольских тугриков (или US\$ 89 по номинальному обменному курсу 2012 г.) на человека в месяц.

препятствий. Правительству Монголии необходимо серьезных создать качественную законодательную и нормативную базу, учитывающую воздействие добывающей отрасли на природную и социальную среду и предусматривающую меры по смягчению такого воздействия. Далее, развитие добывающей промышленности тормозится имеющимися недостатками инфраструктуры в энергетическом, четырех основных секторах: транспортном, перерабатывающем. Основной задачей для Правительства Монголии является стабильное и своевременное планирование, строительство и эксплуатация инфраструктуры, необходимой для развития добывающей промышленности.

- 8. Монголия располагает одними из крупнейших в мире месторождений меди, урана, угля, железа и золота. В последние годы было запущено несколько крупномасштабных проектов, включая медный рудник Ою-Толгой и угольный рудник Таван-Толгой в провинции Южная Гоби, на которые были направлены крупные местные и иностранные инвестиции. В связи с этим Монголии срочно необходимо создать регулирующую базу и инфраструктуру для обеспечения стабильного функционирования добывающих предприятий.
- 9. Риски зависимости от мировых поставщиков полезных ископаемых актуальны для Монголии, и наращивание потенциала по управлению этими рисками являлось главным направлением по поддержке со стороны Группы Всемирного банка (ГВБ) в последние несколько лет. Комплексная стратегия ГВБ, в которой добывающей отрасли отводится главная роль, была сформулирована в Промежуточной Стратегии на 2009-2010 гг., которая действовала во время подготовки и утверждения Проекта MINIS; эта стратегия была углублена в ныне действующей Стратегии Межгосударственного Партнерства на 2013-2017 гг. Первый из трех компонентов данной Стратегии озаглавлен «Повышение потенциала Монголии по устойчивому и прозрачному управлению экономикой

Определения

Проект: Проект MINIS в Монголии, утвержденный Всемирным банком и финансируемый МАР.

Проекты по оценке: Проектом MINIS, помимо прочих, финансируются Проекты по оценке (предварительные ТЭО, ТЭО, ОВОСС) шести предлагаемых субпроектов в Монголии. Эти Проекты по оценке включают Проект оценки Шурен и Проект оценки Орхон/Гоби, в рамках которых изучаются осуществимость и потенциальное воздействие на окружающую и социальную среду предлагаемых субпроектов.

Субпроекты: Шесть предлагаемых субпроектов, включая Шурен и Орхон/Гоби являются потенциальными проектами по развитию физической инфраструктуры. Эти предлагаемые субпроекты не финансируются Проектом MINIS или какими-либо другими проектами Банка.

добычи полезных ископаемых»; в соответствии с ним был организован комплексный набор мероприятий ГВБ, включая техническую помощь в совершенствовании регулирующей базы и управления природоохранными и социальными вопросами горнодобывающего сектора; поддержку планирования важнейших инфраструктурных объектов; нивестирование МФК и МАИГ в горнодобывающий сектор в соответствии с передовой практикой; техническую помощь в повышении прозрачности и подотчетности учреждений Монголии и государственного управления, ориентированного на гражданское общество, посредством повышения доступности информации и внедрение «электронного Правительства»; а также помощь в усилении налоговой, экономической и монетарной политики.

Проект по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности (Проект MINIS)

- 10. *Цель*. Целью Проекта MINIS является проведение исследований для поддержки инвестиций в инфраструктуру по добыче и переработке полезных ископаемых независимо от источника финансирования, а также наращивание потенциала Правительства Монголии для подготовки и осуществления инфраструктурных проектов. Проект имеет национальный масштаб и финансирует только техническую помощь т.е., подготовку исследований, включая ТЭО и ОВОСС, а также наращивание институционального потенциала. Проектом MINIS не финансируются какие-либо субпроекты. Кроме того, Руководство подчеркивает, что Банк не принимал какие-либо обязательства перед Монголией по финансированию инвестиций в строительство по предлагаемым субпроектам, изучаемым в рамках Проекта MINIS.
- 11. Структура проекта. Проект MINIS был утвержден Советом директоров 24 мая 2011 г. Он вступил в силу 20 ноября 2011 г. после ратификации Парламентом Монголии. Проект MINIS включает четыре компонента технической помощи: (i) поддержка инвестиций в инфраструктуру, включая ТЭО и прочие технические исследования (US\$18,11 млн.); (ii) наращивание потенциала и передача знаний (US\$2,47 млн.); (iii) совершенствование управления подземными водными источниками (US\$3,23 млн.); (iv) управление проектами (US\$1,19 млн.). Это проект Категории А согласно процедуре OP4.01, «Экологическая оценка». Компонент 1

_

³ Программа технической помощи по институциональному усилению горнодобывающего сектора (MSISTAP)

⁴ Проект по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности (MINIS)

⁵ Инициатива прозрачности деятельности добывающей отрасли (EITI) – программа Монголии, Проект «умного правительства» (SMART), и дополнительные меры по совершенствованию управления и участия граждан в проектах и программах.

⁶ Многоотраслевой проект технической помощи (MSTAP) и другие текущие проекты технической помощи и вовлечения общественности.

Проекта MINIS включает, помимо прочего, проекты технической помощи по поддержке инвестиций в инфраструктуру, ТЭО и ОВОСС в связи с предлагаемыми субпроектами гидроэлектростанции Шурен («Шурен») и Орхон/Гоби, которые являются основной темой данного Запроса.

- 12. Руководство подчеркивает, помощь Монголии ЧТО адаптации международной практики проведения исследований для целей крупномасштабного развития инфраструктуры является главной задачей Проекта MINIS. Исследования, включая подробные ТЭО, будут проводиться параллельно с оценкой воздействия на окружающую и социальную среду и в полной координации с ней, а также в случае необходимости с оценкой совокупного воздействия. Привлечение консультантов с международным опытом имеет важнейшее значение для осуществления Проектов по оценке и позволит обеспечить соблюдение политики и процедур Банка. Используя такой подход, Проект MINIS стремится обеспечить осуществление Правительством Монголии комплексных систематических, научно обоснованных и объективных Проектов по оценке по каждому предлагаемому субпроекту, что необходимо для обеспечения достаточной информации для принятия будущих решений.
- 13. Выгоды от участия Банка. Выгоды от поддержки Банком Проекта MINIS связаны главным образом с усилением потенциала, более структурированным и систематическим подходом и прозрачностью, которые Банк привносит в процесс оценки и исследования предлагаемых субпроектов. Применение политики и процедур Банка к проводимым Проектам по оценке позволят сконцентрировать усилия на выявлении экономических, финансовых, экологических и социальных рисков и на подробном анализе альтернативных вариантов на уровне сектора и проекта (включая сценарии «без проекта»). Качество Проектов по оценке, проводимых в рамках Проекта MINIS, должно быть выше, чем если бы они осуществлялись без участия Банка. Например, экологическая оценка, проводимая в рамках Проекта MINIS, включает оценку совокупного воздействия как часть ОВОСС, поскольку это требуется политикой и процедурами Банка, но не требуется законодательством Монголии. Кроме того, применение требований Банка, касающихся обсуждения с общественностью и раскрытия информации, способствует большей прозрачности.
- 14. Руководство отмечает, что Модель управления экологическими и социальными охранными мерами (МУЭСОМ) по Проекту MINIS предусматривает, что, в случае реализации Правительством Монголии изучаемых субпроектов в будущем к ним будут применяться процедуры МУЭСОМ. МУЭСОМ призвана обеспечить определение и принятие любой потенциальной финансирующей стороной мер по предотвращению, минимизации и смягчению экологического и социального воздействия. В случаях, когда такое воздействие не может быть предотвращено, оно должно быть четко определено и оценено, и должны быть разработаны и реализованы меры по его смягчению в соответствии с законодательством Монголии об охране окружающей среды и социальной защите, а также экологической и социальной политикой Всемирного банка.

- 15. В дополнение к вышеуказанному, участие Банка позволило Проекту MINIS привлечь и координировать финансовую поддержку из разных источников, включая грант Правительства Австралии, который направлен на проведение масштабной оценки водных ресурсов и усиление институционального потенциала в рамках Компонента 3 Проекта MINIS. Координация поддержки развития Монголии указанным образом позволяет повысить общую отдачу за счет обеспечения последовательности и координации усилий, поддерживаемых донорами и партнерами по развитию, и направления этих усилий на первоочередные потребности страны.
- 16. Выбор и реализация субпроектов. Основным элементом Проекта MINIS является процесс выбора и оценки предлагаемых субпроектов для их изучения в рамках Компонента 1. Межведомственный Руководящий комитет по проекту (РКП), возглавляемый Министром финансов, был учрежден с целью осуществления общего руководства Проектом. РКП оказывает помощь Группа по управлению проектом (ГУП), базирующаяся в Министерстве финансов. Основной функцией РКП является выявление и отбор предлагаемых субпроектов для оценки и изучения при поддержке Проекта MINIS.
- 17. В 2012 г. РКП собирался дважды для проведения отбора потенциальных субпроектов на основе перечня приоритетов, предусмотренных различными развития национальной инфраструктуры. генеральными планами предлагаемых субпроектов, включая Шурен и Орхон/Гоби, были включены РКП в короткий список по результатам выбора из длинного списка из 43 субпроектов, предложенных министерствами и агентствами. После подтверждения Банка 20 ноября 2014 г., что предлагаемые субпроекты соответствуют целям и масштабам Проекта MINIS, ведущим техническим министерством по каждому из этих шести субпроектов была создана рабочая группа с участием международных консультантов для надзора за техническими исследованиями и оценкой, финансируемых по Проекту MINIS.
- 18. РКП разработана многоэтапная процедура осуществления мероприятий по каждому из шести предлагаемых субпроектов. Такой подход отражает передовую международную практику анализа подготовки учитывает инфраструктурных проектов И индивидуальные особенности предлагаемых субпроектов, уровень их сложности и наличие исходной информации к моменту старта Проекта MINIS. В целом оценка и изучение предлагаемых субпроектов осуществляется в два этапа: Этап 1 – предварительное изучение технических и финансовых аспектов, а также воздействия на окружающую и социальную среду и проведение выбранных технических исследований; Этап 2 – ТЭО и ОВОСС. В случае оценки и изучения предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби (Проект по оценке субпроекта Орхон/Гоби), ввиду его сложности и отсутствия данных по оценке подземных водных источников, в предварительный этап было включено подготовительное исследование с целью проведения более глубокого анализа, который обычно не проводится на данном этапе. Для оценки и изучения предлагаемого субпроекта Шурен (Проект по оценке субпроекта Шурен), учитывая его сложность, был использован трехэтапный

подход: Этап 1 – предварительное изучение технических и финансовых аспектов, а также воздействия на окружающую и социальную среду; Этап 2 – предварительное ТЭО; Этап 3 – ТЭО и ОВОСС. Вопросы, требующие принятия решений РКП и Банком, были включены в данный процесс, и их подробное описание приведено далее.

- 19. В ходе осуществления всех Проектов по оценке будут проводиться публичные обсуждения с заинтересованными сторонами в соответствии с политикой и процедурами Всемирного банка. Технические задания (ТЗ) консультантов, привлеченных для проведения ОВОСС, включают требование о составлении карты заинтересованных сторон и разработке плана обсуждения с заинтересованными сторонами.
- 20. Хотя ни по одному из Проектов по оценке шести субпроектов не был завершен этап окончательного ТЭО и ОВОСС, был определен порядок обзора и оценки Проектов по оценке. В дополнение к обзору и контролю качества со стороны специалистов Всемирного банка будет также создана Экспертная комиссия с участием международных экспертов для изучения предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби.
- 21. Анализ альтернативных вариантов. Важным элементом Проектов по оценке, осуществляемых в рамках Проекта MINIS, является анализ альтернативных вариантов, включая сценарий «без проекта». Проект MINIS обеспечивает проведение анализа надлежащего уровня на каждом этапе Проектов по оценке, а также преемственность анализа альтернативных вариантов на каждом этапе. Данная работа началась с анализа альтернативных вариантов на уровне сектора на этапе короткого списка и была углублена по мере прогресса Проектов по оценке.
- 22. Субпроекты, оцениваемые и изучаемые в рамках Компонента 1. В ходе вышеописанной процедуры были отобраны следующие шесть предлагаемых субпроектов для изучения в рамках Компонента 1: (i) проект регулирования стока и водоснабжения Орхон/Гоби; (ii) Шуренская гидроэлектростанция (ГЭС) на р. Селенга; (iii) интегрированный сталелитейный комплекс с инфраструктурой в центральном регионе Дархан Селенга; (iv) развитие угольного рудника ООО «Багануур»; (v) программа сельского и промышленного водоснабжения в регионе Южная Гоби; (vi) завод по производству искусственного природного газа (ИПГ). По итогам Компонента 1 Проекта будет подготовлен комплект ТЭО и ОВОСС (Проекты по оценке), посвященный осуществимости этих шести предлагаемых субпроектов.
- 23. История осуществления. На начальном этапе Проект MINIS продвигался медленно, что объяснялось главным образом ограниченным потенциалом и недостатком опыта Правительства Монголии по подобным проектам. Изначальные усилия были сконцентрированы на создании институциональной и управленческой структуры для Проекта MINIS, включая РКП и ГУП. К 2012 г. РКП начал отбор предлагаемых субпроектов для их оценки и изучения в рамках Компонента 1, и с

того времени продолжается процесс отбора, подтверждения и реализации исследований субпроектов.

24. В марте 2014 г., после отбора шести предлагаемых субпроектов для оценки и изучения в рамках Проекта MINIS, Проект был подвергнут реструктуризации Уровня 1 (утвержденной Советом) с целью: (i) подтверждения включения шести предлагаемых субпроектов для оценки и изучения; (ii) задействования дополнительных процедур экологической и социальной политики Банка, применимых к Проектам по оценке в связи с шестью предлагаемыми субпроектами; и (iii) внесения второстепенных изменений в Проект, включая схемы закупок и требования к результатам. Параллельно с этим был одобрен дополнительный грант в размере US\$4,2 млн. Трастового фонда поддержки инвестиций в горнодобывающую инфраструктуру Министерства иностранных дел и торговли Австралии (МИДТ, ранее AusAID) для расширения масштабов Компонента 3 (управление подземными водными ресурсами) в рамках Проекта MINIS.

Предлагаемый субпроект Шуренской гидроэлектростанции (субпроект Шурен)

- 25. Проектом MINIS будет проведена оценка и изучение осуществимости предложения о строительстве гидроэлектростанции мощностью 160-245 мВт с инвестиционными затратами около US\$350-800 млн. в местности, которая будет выбрана в верхнем течении р. Селенга в районе ее слияния с р. Шурен. Эта местность находится на территории Монголии примерно в 500 км вверх по течению от оз. Байкал, включенного в перечень всемирного наследия как естественный ареал обитания видов; оз. Байкал и дельта Селенги, охраняемая Рамсарской конвенцией, располагаются на территории Российской Федерации.
- 26. Р. Селенга и р. Орхон в Монголии являются двумя главными реками, впадающими в оз. Байкал. Р. Селенга имеет следующие главные притоки в России: Дзида, Хилок, Уда и Чикой, которые впадают в нее выше территории, охраняемой Рамсарской конвенцией, в районе дельты Селенги. Водосборные бассейны, которые могут регулироваться предлагаемыми плотинами на р. Шурен и Орхон/Гоби, являются только частью общей территории, влияющей на сток в дельте Селенги и динамику оз. Байкал. Оценка совокупного воздействия, которая будет осуществлена в рамках ОВОСС по предлагаемым субпроектам Шурен и Орхон/Гоби, будет посвящена потенциальному воздействию данных субпроектов как части общего воздействия вмешательств, осуществляемых в Монголии и России.
- 27. Правительство Монголии рассматривает возможность строительства предлагаемого субпроекта Шурен с целью генерирования электроэнергии в

⁷ Помимо процедуры OP4.01 «Экологическая оценка», которая была запущена до утверждения Проекта Советом в 2011 г., пять дополнительных процедур: OP4.04, «Естественные ареалы обитания видов»; OP4.11 «Материальные культурные ценности»; OP4.12 «Принудительное переселение»; OP4.37 «Безопасность плотин» и OP7.50 «Проекты по международным водным путям» были запущены в ходе реструктуризации в марте 2014 г.

дополнение имеющимся теплоэлектростанциям И удовлетворения быстрорастущих потребностей горнодобывающей отрасли и других потребителей в Монголии. В случае постройки Шуренской ГЭС она будет являться крупным и сложным проектом на трансграничной реке. Она станет стабильным источником электроэнергии для горнодобывающего сектора, в т.ч. для крупнейших рудников страны, расположенных в регионе Южная Гоби. Она также станет шагом к чистому производству электроэнергии в Монголии, где в настоящее время сохраняется сильная зависимость от угольных электростанций. В то же время предлагаемый субпроект Шурен может представлять риски, включая: местное воздействие на окружающую среду в районе плотины и прочее воздействие на нижележащие водные системы, в том числе оз. Байкал и дельту Селенги; риски безопасности плотины; и риски региональной политики и межгосударственных отношений.

28. Проект по оценке субпроекта Шурен осуществлялся в три этапа, как указано выше. Предлагаемый субпроект Шурен был изначально отобран РКП для оценки и изучения в рамках Проекта MINIS в 2012 г. К концу 2014 г. Проект по оценке субпроекта Шурен приближался к завершению второго этапа, были закончены предварительное ТЭО и сбор экологической и социальной информации, готовится ТЗ по ТЭО и ОВОСС. РКП запросил Банк предоставить информацию. необходимую для перехода Проекта по оценки субпроекта Шурен на завершающий третий этап, т.е. ТЭО и ОВОСС. После тщательного рассмотрения проделанной работы в свете применимых процедур и политики Банка были оценены и изучены потенциальные выгоды и риски предлагаемого субпроекта Шурен с учетом проблемных вопросов, поднятых заинтересованными сторонами в письмах, ранее полученных Банком, и Банк подтвердил, что Проект по оценке субпроекта Шурен может быть продолжен. Так, 20 ноября 2014 г. Руководство подтвердило, что ТЭО и ОВОСС по предлагаемому субпроекту Шурен могут быть осуществлены в рамках Проекта MINIS.

Предлагаемый субпроект Орхон/Гоби

- 29. Оценка и изучение предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби (Проект по оценке субпроекта Орхон/Гоби) будет посвящена предлагаемому строительству плотины и водохранилища на р. Орхон с целью регулирования стока и аккумулирования поверхностных водных ресурсов. Предлагаемый субпроект Орхон/Гоби будет включать трубопровод протяженностью около 900-1,000 км для подачи воды в регион Южная Гоби для развития горнодобывающей отрасли, а также для развития промышленности и туризма. Предполагаемая стоимость субпроекта составит US\$600 млн. US\$1 млрд.
- 30. Предлагаемый субпроект Орхон/Гоби представляет собой крупный сложный субпроект, который в случае его реализации будет расположен на трансграничной реке. Его потенциальные выгоды: поддержка развития Монголии за счет обеспечения стабильного водоснабжения для местного населения и горнодобывающего сектора, включая главные рудники страны, расположенные в регионе Южная Гоби; а также уменьшение использования скудных запасов подземных вод, особенно в регионе Южная Гоби. В то же время строительство

предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби может представлять риски, включая: местное воздействие на окружающую среду в районе плотины и прочее воздействие на нижележащие водные системы, в том числе оз. Байкал и дельту Селенги; риски безопасности плотины; и риски региональной политики и межгосударственных отношений.

- 31. Предлагаемый субпроект Орхон/Гоби подвергся такой же оценке и изучению, как и предлагаемый субпроект Шурен, и на данный момент завершен подготовительный этап, включавший расширенный сбор данных для оценки и изучения предлагаемого субпроекта. В случае оценки и изучения предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби этапы предварительного ТЭО и ТЭО были объединены и будут осуществляться совместно; этот этап еще не начался.
- 32. Оценка предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби была расширена за счет углубленного мониторинга подземных вод в регионе Южная Гоби, проводимого в рамках Компонента 3 Проекта при поддержке гранта Правительства Австралии. Оценка подземных вод была начата в 2014 г. и будет продолжаться параллельно с Проектом по оценке субпроекта Орхон/Гоби. Целью является одновременное получение результатов оценки подземных вод и Проекта по оценке субпроекта Орхон/Гоби, которые необходимы Правительству Монголии для принятия решений об удовлетворении спроса на воду в регионе Южная Гоби. В то время как результаты оценки подземных вод еще не получены, проведенная работа по подготовительной оценке предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби показывает, что в будущем может потребоваться водоотведение из р. Орхон/Гоби в Южную Гоби, и будущее развитие горнодобывающей отрасли будет зависеть от сроков и объемов обеспечения водой.

IV. ОТВЕТ РУКОВОДСТВА

- 33. Претензии Заявителей и подробные ответы Руководства приведены в Приложении 1. Руководство приводит ответы на некоторые вопросы ниже.
- 34. Руководство считает, что Запрос на проведение инспекции Проекта по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности (MINIS) не подлежит удовлетворению, поскольку вопросы, поднятые Заявителями, касаются потенциального ущерба в результате строительства, эксплуатации и (или) аварий предлагаемых субпроектов, но не ТЭО и ОВОСС (Проектов по оценке), финансируемых Банком в рамках Проекта MINIS. Руководство отмечает, что Банк не участвует в финансировании строительства предлагаемых субпроектов, рассматриваемых в рамках Проекта MINIS, и Руководство не принимало каких-либо решений или обязательств по их финансированию. Проект MINIS занимается только Проектами по оценке.
- 35. Руководство понимает озабоченность Заявителей, выраженную в обоснованных вопросах касательно предлагаемых субпроектов Шурен и

- *Орхон/Гоби*. Однако Руководство считает, что эти вопросы можно рассмотреть только посредством комплексной и систематической оценки воздействия на окружающую и социальную среду, как предусматривается процедурой политики ОР 4.01. В настоящее время Банк через Проект MINIS оказывает поддержку Правительству Монголии в получении достоверных и объективных данных посредством Проектов по оценке предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби. Обоснованные вопросы Заявителей будут включены в обзор в рамках указанных Проектов по оценке.
- 36. Руководство считает, что ущерб, о котором говорят Заявители, не может быть причинен из Проектов по оценке, а именно, потому, что Проекты по оценке не предопределяют и (или) не диктуют решения Правительства Монголии о реализации данных субпроектов. Следует проводить логическое разграничение между Проектами ПО оценке, осуществляемыми независимыми консультантами целью обеспечить объективную информацию для принятия обоснованных решений, и решением Правительства Монголии о принятии или внедрении рекомендаций таких Проектов по оценке. Руководство не считает, что финансирование Проектов по оценке являлось нарушением политики и процедур Банка, которое привело к фактическому или потенциальному ущербу, в соответствии с решением Инспекционной комиссией.
- 37. Руководство считает, что проведение инспекции на данном этапе, при будет сконцентрировано на рассмотрении внимание ограниченного проблемных вопросов, группой круга поднятых заинтересованных сторон, может помешать Получателю помощи в проведении и завершении независимой комплексной оценки воздействия на окружающую и социальную среду, как предусматривается процедурой ОР4.01. Это также может помешать предоставлению Банком технической помощи и беспристрастных консультаций его Странам-участникам, основанных технической оценке и оценке воздействия на окружающую и социальную среду, предусмотренной политикой и процедурами Банка.
- 38. Руководство также отмечает, что в Запросе ставится вопрос о запрете изучения конкретных предлагаемых субпроектов, что сделает невозможной надлежащую оценку рисков и воздействия. Такой подход не соответствует миссии Банка по поддержке Стран-участников в устойчивом развитии их экономических ресурсов; для Банка это также будет весьма проблематично с учетом его роли в сборе и глобальном распространении информации, которую от него ожидают его акционеры.

О конкретных вопросах, поднятых в Запросе

39. Несмотря на серьезные сомнения по поводу возможности удовлетворения данного Запроса на проведение инспекции, Руководство готово ответить на вопросы, поднятые Заявителями. А именно, Руководство ответит на следующие конкретные претензии, выраженные в Запросе:

- а) предполагаемая неэффективность развития энергетического сектора Монголии;
- b) предполагаемые нарушения рамок Проекта MINIS;
- с) предполагаемые недостатки процедур Проекта MINIS;
- d) предполагаемая недостаточность анализа альтернативных вариантов;
- е) предполагаемое потенциальное воздействие на естественные ареалы обитания видов;
- f) предполагаемое потенциальное трансграничное воздействие;
- g) предполагаемая недостаточность обсуждения с общественностью и раскрытия информации.

Предполагаемая неэффективность развития энергетического сектора Монголии

- 40 Энергетический сектор Монголии сталкивается взаимосвязанных препятствий в стремлении к удовлетворению быстрорастущего спроса на электроэнергию, обеспечению энергетической безопасности и смягчению воздействия на окружающую и социальную среду, связанного с сильной зависимостью от использования угля. По крайней мере до 2020 г. прогнозируется ежегодное увеличение спроса на электроэнергию на 8-10%, главным образом в связи с экономическим ростом в результате развития добычи полезных ископаемых. Препятствия кроются как в производстве электроэнергии, так и в устаревших и неэффективных региональных распределительных системах, построенных в Советскую эпоху и приближающихся к пределу своей мощности. Монголия неизбежно столкнется с энергетическим кризисом, если не будут осуществлены значительные инвестиции для повышения надежности имеющихся энергетических систем и повышения их мощности до уровня, соответствующего быстро растущим потребностям страны.
- 41. Уголь является доминирующим источником энергии в Монголии. Природный газ не используется, и вся очищенная нефть импортируется, главным образом из России и в незначительных объемах из Китая и Южной Кореи. Монголия располагает большим потенциалом развития возобновляемых источников энергии гидроэлектроэнергии, ветровой и солнечной энергии, причем гидроэнергетика является наиболее эффективным и экономичным вариантом по базисной нагрузке. Развитие возобновляемых источников энергии поощряется Законом о возобновляемых источниках энергии Монголии (2007 г.), которым установлены специальные стимулирующие тарифы для привлечения инвестиций.
- 42. Стратегическое развитие энергетического сектора какой-либо страны обычно реализуется через генеральные планы развития энергетики. Развитие гидроэнергетики включалось в планы электроснабжения Монголии с 1970 г. Проект MINIS развился из консультационной инициативы Банка «Исследование инфраструктуры Южной Гоби» (SMIS), завершенной в 2009 г., в рамках которой были проанализированы потребности в развитии инфраструктуры в регионе Южная Гоби, включая энергетическую инфраструктуру. Это исследование далее

было недавней инициативой дополнено энергетического сектора, профинансированной банком развития (АБР), озаглавленной Азиатским «Монголия: обновление плана развития энергетического сектора» (далее «План развития энергетического сектора»), которая была начата в 2010 г. и завершена в 2014 г. В ответ на претензию Заявителей о том, что Проект MINIS допустил упущение, не проведя стратегическое исследование энергетического сектора на национальном уровне, Руководство указывает, что имеющаяся информация профинансированного АБР Плана развития энергетического сектора была достаточной и объективной, и во избежание дублирования работы еще одно исследование данного сектора не было предусмотрено в рамках Проекта MINIS.

- 43. План развития энергетического сектора включает комплексный прогноз будущего спроса на электроэнергию в Монголии, который должен достичь 4,372 мВт к 2030 г. Также согласно оценке 2,821 мВт из этого объема будут потреблять два крупнейших рудника Ою-Толгой и Таван-Толгой.
- 44. План развития энергетического сектора также включает анализ устаревающих распределительных систем Монголии с выводом, что необходимы значительные инвестиции для обеспечения надежности электроснабжения и энергетической безопасности страны. В Плане развития энергетического сектора отмечается недавнее объединение южной и центральной распределительных систем с целью создания интегрированной системы (Центральная энергетическая система), охватывающей Улан-Батор и регион Южная Гоби. Взаимосвязанность данной системы обеспечивает более гибкое управление энергоснабжением горнодобывающего сектора и населения Монголии. Наибольшим приоритетом для инвестиций, как указано в Плане развития энергетического сектора, является обеспечение оптовых поставок электроэнергии через Центральную энергетическую систему в регион Южная Гоби, включая рудники Ою-Толгой и Таван-Толгой.
- 45. В рамках Плана развития энергетического сектора были тщательно изучены различные источники энергии в Монголии в контексте разных распределительных систем. Были рассмотрены ископаемые и возобновляемые источники энергии (гидроэлектроэнергия, ветровая и солнечная энергия). По результатам этого изучения были определены приоритеты, основанные на соображениях энергетической политики, включая спрос на электроэнергию, наименее затратные безопасность, охрану энергетическую окружающей диверсификацию портфеля и финансирование. Был сделан вывод о том, что гидроэнергетика является стабильным и экономически выгодным вариантом для Монголии, который структуры энергетики позволит достичь энергобаланса и повысить гибкость в управлении энергоснабжением и удовлетворять спрос в периоды пиковой нагрузки. План включал конкретную рекомендацию о строительстве гидроэлектростанции на р. Шурен с целью подачи

⁸ Монголия: обновление плана развития энергетического сектора. Проект АБР № 43079.

электроэнергии в Центральную энергетическую систему. ⁹ Гидроэнергетика имеет важные преимущества по сравнению с обычными угольными теплоэлектростанциями, которые доминируют в производстве электроэнергии в Монголии.

- 46. Важность ограничения использования угля и перехода на чистые источники энергии невозможно переоценить. В столице Монголии г. Улан-Батор отмечается один из худших в мире уровней загрязнения атмосферы, связанного с использованием угля. Поскольку в Плане развития энергетического сектора рассматривался весь ряд альтернативных источников чистой энергии, был сделан вывод о том, что солнечная и ветровая энергетика не смогут обеспечить быстрорастущий спрос на электроэнергию в Монголии ввиду их непостоянного характера. Не имеется каких-либо доказательств того, что солнечная и ветровая энергетика смогут полностью заменить гидроэнергетику, газовые и угольные теплоэлектростанции в Монголии.
- 47. Несмотря на вышеуказанные рекомендации, любые потенциальные варианты развития гидроэнергетики должны тщательно изучаться с точки зрения воздействия на окружающую и социальную среду, экономической и технической стабильности и совокупного воздействия, и Руководство отмечает, что до проведения таких исследований весь спектр потенциальных рисков и видов воздействия предлагаемых проектов будет оставаться неизвестным. Систематическая комплексная оценка И изучение указанных предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби – это именно то, что намеревается делать Проект MINIS.

Предполагаемое нарушение рамок Проекта MINIS

- 48. Руководство не согласно с претензией Заявителей о том, что оценка шести предлагаемых субпроектов в рамках Компонента 1 выходит за рамки Проекта MINIS, который призван финансировать оценку и изучение инвестиций в инфраструктуру для поддержки развития горнодобывающего сектора. Как показывают различные исследования потребностей и планы инфраструктуры Монголии, потребности указанной инфраструктуры логично включают инвестиции на увеличение энергоснабжения в ответ на растущий спрос.
- 49. Документ по оценке Проекта MINIS (ДОП) определяет рамки Проекта как финансирование исследований, относящихся к поддержке развития инфраструктуры горнодобывающей промышленности: «Проекты в энергетическом, транспортном, ІТ и телекоммуникационном, водном, жилищном и социальном секторах, а также логистические и пограничные объекты подлежат финансированию. Кроме того, оценка и структурирование (для частных

_

 $^{^9}$ Параграф 7, стр. 6, «Монголия: обновление плана развития энергетического сектора», Часть C, Том VI из X.

инвестиций) деятельности по переработке и созданию добавленной стоимости, например, медеплавильных заводов и заводов по производству железорудных окатышей, также подлежат финансированию» (ДОП, параграф 89). Эти приоритетные сектора были выбраны на основе рекомендаций исследования SMIS в 2009 г. и соответствуют рекомендациям Плана развития энергетического сектора.

50. Шесть предлагаемых субпроектов, которые будут оценены и изучены в рамках Компонента 1 Проекта MINIS, были определены РКП и конкретно указаны в документации по реструктуризации Проекта MINIS и дополнительному финансированию, утвержденной Советом 18 марта 2014 г.

Предполагаемые недостатки процедур Проекта MINIS

51. Руководство не согласно с претензией о том, что Проект MINIS имеет процедурные недостатки. Руководство отмечает, что Проект MINIS соответствует политике и процедурам Банка и передовой международной практике развития крупномасштабной инфраструктуры, которая предусматривает проведение ряда исследований, начиная с этапа планирования, которые затем переходят в более подробный анализ потенциальных альтернатив, воздействия и мер по смягчению по мере осуществления анализа. Как подробно указывалось в параграфах 16-19, межведомственный РКП, возглавляемый Министром финансов, осуществляет общее руководство Проектом. РКП предусматривает многоэтапный порядок осуществления мер по каждому из шести предлагаемых субпроектов, см. Таблицу 1 ниже.

Сбор информации и Предварительное ТЭО/ТЭО и Орхон/Гоби подготовительное **OBOCC** исследование Сбор Предварительное Шурен ТЭО и ОВОСС информации ТЭО Прочие Сбор ТЭО и ОВОСС субпроекты информации

Таблица 1. Порядок проведения исследований

52. Для большинства Проектов по оценке предлагаемых субпроектов 10 была установлена двухэтапная процедура оценки, включающая Этап 1 – сбор

21

_

 $^{^{10}}$ Интегрированный сталелитейный комплекс с инфраструктурой в центральном регионе Дархан-Селенга; Развитие рудника Baganuur LLC; Программа сельского и промышленного водоснабжения в регионе Южная Гоби; Завод по производству искусственного природного газа (ИПГ).

информации и Этап 2 – ТЭО и ОВОСС. В рамках Этапа 1 проводился сбор информации по каждому предлагаемому субпроекту, включая техническую и финансовую информацию и информацию о воздействии на окружающую и социальную среду, а также анализ альтернатив проекта. На этом Этапе проводилось изучение фактов и доступной информации и подготавливался соответствующий отчет. Если имеющейся информации было недостаточно для формулирования ТЗ для следующего этапа оценки, Этап 1 также включал расширенные технические исследования. В дополнение к указанному отчету на Этапе 1 должно было быть разработано ТЗ для ТЭО и ОВОСС на Этапе 2. Этап 1 обсуждение с заинтересованными сторонами, мероприятие по распространению информации на ранней стадии сбора информации, организуемое ГУП и его консультантами с целью предоставления подробной информации о предлагаемом субпроекте, который должен быть изучен, сбора информации и инициирования обсуждений по экологическим и социальным вопросам, а также систематических обсуждений в ходе разработки ТЗ по ТЭО и ОВОСС. Этап 2 предусматривал дополнительные обсуждения в ходе подготовки ОВОСС, как указано ниже.

- 53. Проект по оценке субпроекта Шурен, как отмечалось ранее, включал дополнительный этап предварительного ТЭО. На Этапе 1 проводились исследования устойчивости и сбор финансовой информации, и было сформулировано ТЗ для предварительного ТЭО на Этапе 2. Предварительное ТЭО было подготовлено в 2014 г., и в настоящее время формулируется подробное ТЗ по ТЭО и ОВОСС на Этапе 3. Этап 2 еще не завершен, и привлечение консультантов для ТЭО и ОВОСС еще не началось. Проект по оценке субпроекта Шурен также предусматривал обсуждение с заинтересованными сторонами в ходе всего процесса, как отмечалось выше и подробно описано далее.
- Проект по оценке субпроекта Орхон/Гоби осуществлялся в три этапа. Учитывая сложный характер предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби и недостаток информации о подземных водных ресурсах в регионе Гоби, Этап 1 – сбор информации был расширен за счет подготовительного исследования, которое охватывало многие аспекты, обычно изучаемые на этапе предварительного ТЭО. Многие важные аспекты предварительного ТЭО, включая анализ потенциальных мест проекта, будут рассмотрены в рамках ТЭО, когда будет доступно больше информации. Такой подход в Проекте по оценке субпроекта Орхон/Гоби обосновывается тем, что анализ должен проводиться только после получения достаточной информации, чтобы он дал объективные результаты, а также тем, что анализ должен быть полностью интегрирован в работу по оценке подземных водных ресурсов, и скоординирован с такой работой в рамках Компонента 3 Проекта MINIS. Подготовительное исследование на Этапе 1 было проведено в 2013-2014 гг., и было сформулировано подробное ТЗ для комбинированного предварительного ТЭО/ТЭО и ОВОСС на Этапе 3. Этап 2 еще не завершен, и привлечение консультантов для Этапа 3 еще не началось.
- 55. По всем Проектам по оценке вопросы, требующие решений РКП и Банка, были включены в процедуры. Основное назначение Этапа 1 сбор информации по

каждому субпроекту – должно было обеспечить РКП достаточной информацией для принятия обоснованного решения о переходе к следующему этапу, предварительному ТЭО или ТЭО. После прохождения предлагаемого субпроекта через этап сбора информации РКП рекомендовал перейти к следующему этапу оценки субпроекта после тщательного рассмотрения полученных результатов и при отсутствии возражений со стороны Банка. В случае Проекта по оценке субпроекта Шурен, учитывая дополнительный этап предварительного ТЭО до полноценного ТЭО и связанных с ним оценок, было предусмотрено принятие дополнительного решения. То есть, рекомендация о переходе к ТЭО и ОВОСС по предлагаемым субпроектам Шурен и Орхон/Гоби была дана РКП и подтверждена Банком только 20 ноября 2014 г. после удовлетворительного завершения предварительного ТЭО и подготовительного исследования соответственно. Далее, отсутствие возражений Банка в отношении ТЗ для ТЭО по предлагаемым субпроектам Шурен и Орхон/Гоби было объявлено 9 февраля 2015 г. и 25 февраля 2015 г. соответственно. В случае предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби, на основании завершенного предварительного исследования РКП рекомендовал перейти комбинированного предварительного ТЭО/ТЭО.

- 56. Обсуждение с общественностью требуется перед завершением ТЗ для ОВОСС (экологической оценки), а также после подготовки отчета по экологической оценке в соответствии с политикой и процедурами Всемирного банка. В рамках Проекта по оценке субпроекта Шурен и Проекта по оценке субпроекта Орхон/Гоби обсуждения с общественностью проводятся в настоящее время по вопросу проекта ТЗ для ОВОСС, как указано в Запросе. Руководство подтверждает, что на данный момент не были начаты ТЭО или ОВОСС по проекту Шурен или Проекту по оценке субпроекта Орхон/Гоби.
- 57. Хотя ни по одному из субпроектов еще не был завершен этап ТЭ и ОВОСС, был установлен порядок рассмотрения и оценки исследований, как указано выше в параграфе 20.

Предполагаемая недостаточность анализа альтернативных вариантов по каждому субпроекту

- 58. Руководство не согласно с претензией Заявителей о том, что не был проведен достаточный анализ альтернативных вариантов по каждому предлагаемому субпроекту.
- 59. Руководство отмечает, что благодаря Проекту MINIS Монголия следует международной процедуре в развитии крупномасштабной энергетической инфраструктуры. Во-первых, при оценке и изучении предлагаемых субпроектов круг первоначальных вариантов был сужен в ходе процедуры, в которой были задействованы национальные генеральные планы, анализ информации и предварительные ТЭО. Проект MINIS в настоящее время оказывает поддержку Проектам по оценке шести предлагаемых субпроектов, указанных в параграфе 22. Во-вторых, в рамках самих Проектов по оценке будет проведен дальнейший анализ альтернативных вариантов по каждому предлагаемому субпроекту.

- 60. **Проект по оценке субпроекта Шурен**. Основной анализ, на котором был основан выбор РКП вариантов для субпроекта Шурен, содержался в Плане развития энергетического сектора, который начался в 2010 г. перед стартом Проекта MINIS, промежуточные результаты и отчеты по которому стали доступны в 2012–2013 гг. План развития энергетического сектора также служил источником альтернативных вариантов, с которыми сравнивался и до сих пор сравнивается предлагаемый субпроект Шурен на этапах сбора информации, предварительного ТЭО и ТЭО.
- 61. Руководство отмечает, что оценка альтернативных вариантов, проведенная до сегодняшнего времени в рамках Проекта по оценке субпроекта Шурен (в ходе T3O), соответствует рекомендациям Плана энергетического сектора. Две главные альтернативы предлагаемому субпроекту Шурен – развитие угольных электростанций в Монголии и увеличение импорта электроэнергии, производимой гидроэлектростанциями в Российской Федерации. Эти две альтернативы являются наиболее вероятными с точки зрения экономической осуществимости и финансовой конкурентоспособности и имеют такой же потенциал по обеспечению электроэнергией при высоких коэффициентах нагрузки, как и предлагаемый субпроект Шурен. В рамках предварительного ТЭО эти альтернативы были сравнены с наилучшими потенциальными сценариями по предлагаемому субпроекту Шурен, выявленными путем отдельного анализа нескольких альтернативных мест расположения гидроэлектростанции на р. Селенга. Поскольку условия других мест (топография, геология, экологические и социальные аспекты) сильно отличаются, с большой вероятностью потребуются другие решения (объем резервуара, высота плотины и т.д.), и при этом изменится стоимость и потенциал поставок электроэнергии. Поэтому важно, чтобы при анализе сравнивались условия конкретных мест по предлагаемому субпроекту Шурен с альтернативными вариантами, не относящимися к гидроэнергетике.
- 62. Оценка вариантов, основанная на анализе, проведенном в ходе предварительного ТЭО, показала, что наилучшие потенциальные места для предлагаемого субпроекта Шурен обладают большой конкурентоспособностью по сравнению с угольными электростанциями в Монголии и импортом электроэнергии из России. Таким образом, данная оценка вариантов подтвердила рекомендации Плана развития энергетического сектора о приоритетности Шурена для потенциального развития.
- 63. Что касается наилучшего места и конфигурации для предлагаемого субпроекта Шурен, предварительное ТЭО выявило два потенциальных варианта: с меньшей плотиной и большей плотиной, но сделать окончательный выбор на основе данных, имеющихся на этапе предварительного ТЭО Проекта по оценке, невозможно. Таким образом, окончательной рекомендацией предварительного ТЭО было перейти к ТЭО, в которое могли бы входить дальнейшее подробное изучение и оценка обоих мест с целью выработки обоснованной рекомендации места. ТЗ для ТЭО и ОВОСС отражает данную рекомендацию и требует от консультантов особого внимания к этому вопросу.

- 64. **Проект по оценке субпроекта Орхон/Гоби**. Предлагаемый субпроект Орхон/Гоби, который был выбран для оценки и изучения в рамках Проекта MINIS, представляет собой многоцелевой проект, имеющий потенциал для обеспечения водоснабжения в Южной Гоби в долгосрочной перспективе, в сочетании с возможностью производства гидроэлектроэнергии в качестве неосновной деятельности. Это соответствует Плану развития энергетического сектора, в котором развитие гидроэнергетики на р. Орхон определено в качестве приоритетного проекта.
- 65. До начала Проекта MINIS ожидалось, что спрос на воду в регионе Гоби быстро увеличится с 50,000 м³/день в 2010 г. до 350,000 м³/день к 2020 г. Однако в то время отсутствовала подробная информация о подземных водных ресурсах, имеющихся на данной территории. Основываясь на ограниченных данных, в 2009 г. проектом SMIS был сделан вывод, что местные подземные водные ресурсы могут оказаться достаточными удовлетворения спроса до 2020 г.; однако маловероятно, что спрос на воду в более долгосрочной перспективе может удовлетворяться исключительно за счет подземных вод, и в будущем может потребоваться водоотвод из поверхностных источников, например, из р. Орхон.
- 66. С учетом вышеуказанного было решено, что необходимо подготовительное исследование по предлагаемому субпроекту Орхон/Гоби, поскольку оно впервые сделало бы возможным сфокусированный анализ спроса на воду и имеющихся подземных водных ресурсов в регионе. По результатам этого анализа были сделаны выводы: (і) все значимые источники подземных вод в регионе Гоби являются ископаемыми, 11 и их использование приведет к изменению уровня грунтовых вод; (ii) в 2020 г. спрос на воду в регионе превысит имеющиеся ресурсы подземных вод; (ііі) необходимо срочно получить больше данных о подземных водных ресурсах и провести анализ вариантов удовлетворения спроса на воду при разных потенциальных сценариях. Такой анализ подтвердил необходимость дальнейшей оценки предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби, поскольку было установлено, что поставка воды в регион Гоби из поверхностного водного источника (вместо использования подземных вод) является более актуальной, чем предполагалось ранее. Руководство признает важность обеспечения эффективного и стабильного управления подземными водными ресурсами в регионе Гоби. В связи с этим особое значение приобретают дополнительные средства гранта, предоставленного Правительством Австралии через МИДТ на поддержку увеличения масштабов компонента по управлению водными ресурсами Проекта (Компонент 3).
- 67. По мере продвижения Проекта по оценке субпроекта Орхон/Гоби изученные варианты главным образом касались функции данного субпроекта как альтернативного источника воды, а не альтернативного источника электроэнергии

_

¹¹ Ископаемые подземные водные ресурсы представляют собой воды, которые находились изолированно в водоносном пласте в течение долгого времени. Водоносные горизонты не восполняются, и такие воды представляют собой невозобновляемые источники.

для Монголии. Более того, было проведено подготовительное исследование по предлагаемому субпроекту Орхон/Гоби до перехода к этапу предварительного ТЭО, ввиду сложности и неясной конфигурации предлагаемого субпроекта, т.е. в каком месте на р. Орхон он будет осуществляться, какой маршрут будет использован для доставки воды, и где будет сконцентрирован острый спрос на воду в Гоби. Подготовительное исследование вышло за рамки обычного анализа на этапе сбора информации, и Руководство считает, что это было обоснованно.

В подготовительном исследовании сравнивались различные варианты будущего водоснабжения региона Гоби, и был сделан вывод, что комбинирование транспортировки поверхностных вод из р. Орхон по трубопроводу в места наибольшего спроса на воду с использованием подземных водных ресурсов Гоби будет наилучшим решением с точки зрения доступности водных ресурсов, доступности технологий, предварительного финансово-экономического анализа и сравнения воздействия на окружающую и социальную среду. Подготовительное исследование обеспечило информацию ДЛЯ формулирования предварительного ТЭО и ТЭО по субпроекту Орхон/Гоби, в которых будут оценены сценарии низкого и высокого спроса на воду с целью определения объемов и сроков обеспечения дополнительных поставок воды из р. Орхон. Будущее развитие горнодобывающей отрасли будет зависеть от сроков и объемов поставки воды, поэтому в рамках ТЭО также будут рассмотрены сценарии поставки больших и малых объемов воды.

Предполагаемое потенциальное воздействие на естественные ареалы обитания видов

- 69. Руководство отмечает, что поднятые Заявителями вопросы воздействия на естественные ареалы обитания видов, расположенные в верхнем и нижнем течении, относятся к потенциальному ущербу в результате строительства и эксплуатации предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби, а не в результате Проектов по оценке, финансируемых Банком. Потенциальное воздействие на окружающую и социальную среду предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби собственно является предметом Проектов по оценке.
- 70. **В связи с предлагаемым субпроектом Шурен** в ходе ОВОСС, как указано в проекте Т3:
 - будут выявлены зоны воздействия предлагаемого субпроекта, включая зону его влияния;
 - будут задокументированы физические, биологические, социальноэкономические и культурные исходные условия;
 - будут выявлены основные проектные структуры и компоненты, а также виды мероприятия, которые могут быть задействованы на этапах строительства и эксплуатации, имеющие потенциал для изменения существующих исходных условий;

- будет проведено обсуждение с общественностью с целью определения потенциального воздействия, мер по его смягчению и предлагаемых альтернатив субпроекту;
- будут выявлены возможные альтернативные места и потенциальное позитивное и негативное воздействие каждой альтернативы;
- будут проанализированы наиболее серьезные негативные эффекты наилучших с экологической и экономической точки зрения альтернатив;
- будут выявлены и проанализированы значимые археологические памятники в зоне предлагаемого субпроекта;
- будут выявлены и проанализированы потенциальные эффекты для коренных народов, если таковые имеются в зоне предлагаемого субпроекта;
- будут рекомендованы практические экономически выгодные меры по смягчению выявленного негативного воздействия на окружающую и социальную среду с учетом специфики каждой местности, направленные на предотвращение, минимизацию или компенсацию негативных эффектов и увеличение позитивных эффектов;
- будут описаны компоненты смягчения воздействия на окружающую и социальную среду, управления, мониторинга и аудита, и будут подготовлены соответствующие управленческие планы;
- будут даны рекомендации по общей осуществимости предлагаемого субпроекта с экологической и социальной точки зрения.
- 71. Анализ законодательства и политики. Кроме того, проект ТЗ для ОВОСС по предлагаемому субпроекту Шурен предусматривает обзор применимого местного законодательства, обязательств по международным и двухсторонним природоохранным соглашениям и требований применимой экологической и социальной политики Всемирного банка, относящейся к охране окружающей о социальной среды. Также предусмотрен анализ несоответствий между политикой Банка и соответствующей экологической и социальной политикой, законодательством и требованиями в Монголии.
- Анализ совокупного воздействия. ОВОСС по предлагаемому субпроекту 72. Шурен будет также включать оценку совокупного воздействия предлагаемого субпроекта Шурен и прочей будущей инфраструктуры на р. Селенга. Сюда можно отнести потенциальное совокупное воздействие на режим речного стока в нижнем течении и связанные с ним экологические и социальные эффекты для р. Селенга и водохозяйственную Байкал. Анализ будет охватывать всю гидроэнергетическую инфраструктуру, планируемую к строительству на р. Селенга на следующие 20 лет, и географическую территорию как минимум до дельты Селенги и оз. Байкал. Анализ совокупного воздействия в рамках ОВОСС также будет включать сравнение потенциального воздействия различных вариантов развития энергетики (гидроэнергетика, уголь, газ и другие альтернативы производства электроэнергии) на уровне энергетической политики.

- 73. В рамках ОВОСС по предлагаемому субпроекту Шурен консультанты подготовят подробный План природоохранных мероприятий с целью смягчения, предотвращения и мониторинга потенциального воздействия на окружающую и социальную среду с указанием стоимости в случае реализации субпроекта.
- 74. *Предлагаемый субпроекти Орхон/Гоби*. В рамках ОВОСС по предлагаемому субпроекту Орхон/Гоби, как указано в ТЗ для ОВОСС, будут скоординированно проведены несколько разных оценок: (i) региональная экологическая оценка (РЭО) для изучения потенциального воздействия регулирования стока и частичного отвода воды в бассейне р. Орхон/р. Селенга и появления нового источника воды в полузасушливом регионе Южная Гоби; (ii) три отдельных ОВОСС по различным элементам предлагаемого субпроекта:
 - сооружения по регулированию речного стока и водохранилище;
 - водопроводы и насосы;
 - гидроэнергетические сооружения и линии электропередачи.
- 75. Проект ТЗ для ОВОСС по субпроекту Орхон/Гоби предусматривает изучение:
 - качества воды в р. Орхон и р. Селенга ниже водохранилища и влияния изменения режима стока, а также возможного воздействия на оз. Байкал;
 - потенциального воздействия на окружающую среду строительства и эксплуатации инфраструктуры и сооружений, т.е. водохранилища, водозаборных сооружений, ГЭС, водопровода, насосной станции, дорог, линий электропередачи;
 - текущего состояния и использования земель на территории субпроекта;
 - значимых археологических памятников в предлагаемой зоне водохранилища, вдоль водопровода и вокруг проектных сооружений;
 - потенциальной необходимости изъятия земель и переселения людей;
 - потенциального воздействия на коренные народы, если таковые имеются в зоне предлагаемого субпроекта;
 - всех применимых международных и двухсторонних природоохранных соглашений, стороной которых является Монголия, а также местных законов, политических документов и национальных программ, имеющих отношение к предлагаемому субпроекту, и анализ несоответствий между законодательством Монголии и экологической и социальной политикой Банка.
- 76. На основе указанного анализа консультанты подготовят план природоохранных мероприятий, план переселения и, если необходимо, план развития коренных народов, в рамках которых будут предусмотрены меры по смягчению выявленных негативных эффектов с учетом мнений заинтересованных

сторон и людей, на которых может распространиться потенциальное воздействие субпроекта.

- 77. Следует отметить, что обсуждение с общественностью проекта ТЗ для OBOCC по обоим предлагаемым субпроектам Шурен и Орхон/Гоби еще продолжается, и проект ТЗ для OBOCC будет пересмотрен с учетом обратной связи от заинтересованных сторон.
- 78. Наконец, Руководство повторяет, что Банк не принимал обязательств по финансированию предлагаемых субпроектов, в связи с которыми осуществляются Проекты по оценке, финансируемые в рамках Проекта MINIS. Однако Руководство намерено обеспечить завершение Правительством Монголии Проектов по оценке, чтобы были выявлены потенциальные эффекты для окружающей и социальной среды и меры по их смягчению, и чтобы Правительство Монголии могло принять решения, основанные на информации, о возможной реализации предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби.

Предполагаемое потенциальное трансграничное воздействие

- 79. Политика Банка ОР 7.50 применима к Проекту MINIS в связи с двумя из шести предлагаемых субпроектов, а именно, Шурен и Орхон/Гоби. Эти два предлагаемых субпроекта могут оказать трансграничное воздействие, поскольку р. Орхон является притоком р. Селенга, которая проходит через Монголию на северовосток и впадает в оз. Байкал, крупнейшее и глубочайшее в мире пресноводное озеро, расположенное на территории Российской Федерации.
- 80. Политика ОР 7.50 применяется к проектам, предусматривающим (а) использование или потенциальное загрязнение международных водных путей, и (или) (b) разработку технических проектов и инженерные изыскания. В случае таких проектов извещения должны быть разосланы всем заинтересованным сторонам, находящимся по течению реки, если только не предоставлено освобождение от такого требования об извещении по уважительным причинам. Политикой Банка предусматриваются три сценария, при которых дается такое освобождение, в том числе, если проект финансирует только «исследование водных ресурсов и технико-экономические обоснования на международных водных путях или в связи с ними», как указано в параграфе 7(b) политики. В таких случаях действует требование о том, что техническое задание на такие мероприятия должно предусматривать изучение потенциальных проблем территорий по течению реки.
- 81. Принимая во внимание характер деятельности, которую намеревается финансировать Проект, Руководство в соответствии с политикой утвердило освобождение об извещении заинтересованных сторон в соответствии с ОР 7.50 для Проекта MINIS 28 августа 2013 г. В соответствии с политикой, ТЗ для ОВОСС по двум субпроектам предусматривает изучение потенциальных проблем территорий по течению реки.

- 82. Руководство отмечает, что Правительство Монголии взаимодействовало с российскими властями по вопросам предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби на двухсторонней основе. Во-первых, как было указано в письме Банку от 20 июня 2014 г., Правительство Монголии предоставило информацию о предлагаемых субпроектах Министерству природных ресурсов и экологии Российской Федерации. Во-вторых, Министерство энергетики Монголии подписало Меморандум о взаимопонимании (МВ) в Российской Академией Наук 21 августа 2014 г. о сотрудничестве в проведении комплексных исследований по оценке экологических, водных, энергетических и социально-экономических последствий строительства гидроэлектростанций в бассейне р. Селенга в Монголии. В-третьих, Руководство отмечает, что было публично объявлено об обсуждении вопроса развития гидроэнергетики в бассейне р. Селенга в ходе двухсторонних переговоров между Президентом РФ и Правительством Монголии в ходе государственного визита Президента РФ в Монголию в августе 2014 г. Вчетвертых, 30-31 марта 2015 г. делегация Министерства природных ресурсов и экологии России во главе с заместителем министра встретилась в Улан-Баторе с делегацией Министерства окружающей среды, экологического развития и туризма Монголии во главе с заместителем министра. В ходе этой встречи был подписан протокол об установлении сотрудничества между двумя министерствами по вопросам оценки и изучения проекта Шурен.
- 83. Оз. Байкал и водно-болотные угодья р. Селенга охраняются в соответствии с Конвенцией об охране всемирного наследия ¹² ЮНЕСКО и Рамсарской конвенцией. ¹³ Банк признает культурную и экологическую значимость этих мест и осуществляет мониторинг предлагаемых мероприятий в свете обязательств Правительства Монголии по международным природоохранным соглашениям в течение всего периода осуществления Проекта МІNIS. Банк ссылается на ответ Правительства Монголии на запрос ЮНЕСКО о предоставлении отчета о планах Правительства Монголии в отношении бассейна р. Селенга на 38-й Сессии Комитета всемирного наследия в Дохе, Катар, 15-25 июня 2014 г., и решение Комитета всемирного наследия 38 СОМ 7В.76 по данному вопросу. По запросу Банка Правительство Монголии предоставило письменный отчет Банку 20 июня 2014 г., в котором объясняются меры, принятые для обеспечения выполнения обязательств Монголии по международным соглашениям. К письму прилагались копии переписки между Монголией и Комитетом всемирного наследия.
- 84. После получения указанной информации Руководство сделало вывод, что процедуры по Проекту MINIS в связи с предлагаемыми субпроектами Шурен и Орхон/Гоби соответствуют рекомендациям, изложенным в решении 38 СОМ 7В.76 Комитета всемирного наследия, а именно то, что потенциальное воздействие на окружающую и социальную среду субпроектов должно быть подвергнуто оценке, и что результаты такой оценки должны быть опубликованы до принятия решения о реализации таких субпроектов. Руководство отмечает, что рекомендации Комитета

 12 Оз. Байкал было включено в список всемирного наследия в 1996 г.

30

¹³ Водно-болотные угодья дельты Селенги были включены в список Рамсарской конвенции в 1994 г.

всемирного наследия полностью соответствуют экологической и социальной политике Всемирного банка.

- 85. Руководство разделяет обеспокоенность Заявителей по поводу возможного совокупного воздействия развития гидроэнергетики в бассейне р. Селенга и подчеркивает, что в связи с Проектом MINIS эти вопросы будут изучены систематически и подробно в рамках оценки совокупного воздействия в ходе ОВОСС предлагаемого субпроектов Шурен и региональной экологической оценки в рамках ОВОСС субпроекта Орхон/Гоби.
- 86. Руководство отмечает, что требование об изучении трансграничных вопросов и потенциального воздействия на оз. Байкал четко прописано в проекте ТЗ для ОВОСС субпроектов Шурен и Орхон/Гоби. Избранные примеры из ТЗ для ОВОСС по субпроекту Шурен приведены в Приложении 1.

Предполагаемая недостаточность обсуждения с общественностью и раскрытия информации

- 87. Руководство отмечает, что на всех этапах Проектов по оценке в рамках Проекта MINIS Банком проводился систематический мониторинг соответствия Проекта экологической и социальной политике и политике доступа к информации Банка в связи с раскрытием информации и обсуждениями с общественностью. Руководство подтверждает, что Проект MINIS соответствовал требованиям политики и процедур Банка.
- 88. Что касается публичного раскрытия документации по Проекту MINIS, на данный момент Банком были обнародованы ДОП, МУЭСОМ, Сводные данные о защитных механизмах, План закупок (включая изменения), Документ о реструктуризации и дополнительном финансировании проекта и Отчет о ходе внедрения Проекта MINIS. Кроме того, Правительством Монголии были опубликованы МУЭСОМ (на английском и монгольском языках) и проект ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта (на английском и монгольском языках).
- 89. Руководство указывает, что, в соответствии с политикой и процедурами Банка, Получатель помощи не обязан раскрывать предварительные ТЭО, однако Банк постоянно поощрял ГУП публиковать как можно больше информации по исследованиям, финансируемым Проектом MINIS.
- 90. Основываясь на итогах встреч с представителями НПО, включая одного из Заявителей, которые запрашивали информацию о подготовительной работе, проделанной до сих пор, Банк неоднократно призывал Правительство Монголии раскрывать больше дополнительной информации сверх требований политики (например, отчет о предварительном ТЭО предлагаемого субпроекта Шурен и прочую информацию, находящуюся в собственности клиента). Кроме того, Банк действовал с опережением событий, способствуя непосредственным встречам ГУП и других агентств, включая Министерство энергетики и Министерство

окружающей среды и экологического развития, с заинтересованными сторонами, включая одного из Заявителей.

- 91. ГУП был создан сайт Проекта MINIS (на английском и монгольском языках) с целью распространения информации. Однако Руководство признает, что функциональность этого сайта оставляет желать лучшего. Банк рекомендовал ГУП привлечь специалиста по коммуникациям для оказания помощи в подготовке и координации обсуждений с общественностью и улучшения сайта Проекта MINIS, который должен стать более эффективным инструментом распространения информации.
- 92. Руководство подтверждает, что Банк оказывал тесную поддержку ГУП и укреплял его потенциал. Проводились консультации по проекту ТЗ для ОВОСС предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби (16 января 2015 г. и 29 января 2015 г. соответственно) в Улан-Баторе. Кроме того, был проведен семинар по вовлечению заинтересованных сторон в Улан-Баторе 13 января 2015 г.
- 93. Данные мероприятия отвечали требованиям передовой практики и активно посещались НПО, защитниками окружающей и социальной среды, особыми заинтересованными группами, местными властями, включая глав четырех потенциально затрагиваемых соумов, а также представителями правительства и частного сектора. ГУП собирала обратную связь по итогам обсуждений от участников для целей улучшения будущих мероприятий.
- 94. Признавая, что обсуждения в Улан-Баторе представляли собой лишь первый шаг, консультанты, привлекаемые для осуществления ОВОСС всех субпроектов, будут составлять подробные карты заинтересованных сторон, выявлять потребности в специальных исследованиях и обеспечивать участие местных заинтересованных сторон на этапе подготовительных обсуждений, информируя их о планах обсуждений и возможностях участия.
- 95. С этой целью Банк также оказывал поддержку ГУП в разработке модели «дорожной карты консультаций» в рамках завершения проекта ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен. Эта дорожная карта была представлена на семинаре по обеспечению участия заинтересованных сторон 16 января 2015 г. и объясняла порядок консультаций. Дорожная карта консультаций состоит из временного графика обсуждений с общественностью в ходе ОВОСС, включая возможности участия заинтересованных сторон в работе Экспертной комиссии. Данный временной график задуман в качестве модели для других ОВОСС в рамках Проекта MINIS, и на основе этой модели индивидуальные дорожные карты будут подготовлены консультантами, осуществляющими ОВОСС других субпроектов. Следующими шагами после завершения проекта ТЗ для ОВОСС будут разработка подробного плана обсуждений с основными выявленными заинтересованными сторонами и проведение содержательных обсуждений с этими группами.

96. Банк будет продолжать тесное взаимодействие с ГУП с целью улучшения работы по публичному раскрытию информации, обсуждениям и устранению имеющихся недостатков.

Переписка с Заявителями и другими сторонами в ходе реализации Проекта

- 97. Руководство признает получение корреспонденции, указанной в Приложении 3 к Запросу. В данной корреспонденции содержались настойчивые призывы к Банку прекратить поддержку ТЭО предлагаемого субпроекта Шурен. Также поднимались следующие вопросы: (i) возможные масштабы воздействия на окружающую и социальную среду предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби; (ii) правомерность финансирования Проектов по оценке в рамках Проекта MINIS; (iii) предполагаемая недостаточность обсуждений и раскрытия информации о деятельности, осуществляемой в рамках Проектов по оценке.
- 98. Руководство отмечает, что в некоторой корреспонденции, полученной от внешних сторон, имеет место путаница в вопросе фактического статуса предлагаемых субпроектов и участия Банка в Проекте MINIS, при этом предполагается, Банк уже принял обязательства по финансированию строительства предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби, что не соответствует действительности.
- 99. Банк отвечал на каждое такое письмо своевременно и последовательно, разъясняя статус Проектов по оценке предлагаемых субпроектов на момент получения каждого письма. Далее, в ответах пояснялось, что независимо от результатов Проектов по оценке, проводимых в рамках Проекта MINIS, Всемирный банк не намерен финансировать строительство каких-либо предлагаемых субпроектов, являющихся объектом изучения. Кроме того, в ответах Банка на указанные письма подтверждалось, что предлагаемые предварительные ТЭО, ТЭО и ОВОСС по каждому предлагаемому субпроекту будут осуществляться в соответствии с политикой и процедурами Всемирного банка, и, таким образом, потенциальное воздействие на окружающую и социальную среду, на которое указывалось в письмах, будет оценено и изучено в рамках Проекта MINIS.
- 100. Помимо ответов на полученную письменную корреспонденцию представители Банка, включая членов группы Проекта MINIS, встречались с представителем организации «Реки без границ» (Монголия), одним из Заявителей по данному делу, в Вашингтоне 10 июля 2014 г. и в Улан-Баторе в сентябре 2014 г. Во время этих встреч представители Банка признали позитивную роль, которую играют общественность и НПО, и подтвердили, что консультации будут проводиться в ходе осуществления ОВОСС в соответствии с требованиями политики Всемирного банка. Представители Банка также подтвердили, что Проект MINIS не будет финансировать какие-либо предлагаемые субпроекты, и что Всемирный банк не принимал обязательств перед Монголией об финансировании в будущем.

101. Наконец, Руководство отмечает, что в дополнение к вышеуказанным контактам с Заявителями Банк создавал возможности для взаимодействия НПО с соответствующими государственными органами. Банк организовал первую непосредственную встречу организации «Реки без границ» (Монголия), представителей Министерства энергетики и ГУП MINIS в Улан-Баторе во время проведения миссии по поддержке внедрения проекта в сентябре 2014 г. Встреча была конструктивной, и по ее итогам было заключено соглашение о создании в рамках Проекта учебной программы по коммуникациям, работе со СМИ, обсуждениям и раскрытию информации для широкой аудитории, включая ГУП, Министерство энергетики, Министерство окружающей среды и экологического развития, НПО и гражданское общество. Данная учебная программа была проведена в Улан-Баторе 13 января 2015 г.

Будущие мероприятия

- 102. Руководство ценит продолжающееся конструктивное участие всех заинтересованных сторон, позволяющее максимизировать отдачу Проектов по оценке. ОР4.01 и другие процедуры экологической и социальной политики Всемирного банка будут применяться к процессам обеспечения участия заинтересованных сторон, раскрытия информации и обсуждения с общественностью.
- 103. Руководство намерено реагировать на обоснованную обеспокоенность и вопросы заинтересованных сторон по поводу предлагаемых субпроектов именно путем содействия Получателю помощи в осуществлении комплексных Проектов по оценке.
- 104. Руководство обеспечит тщательные обсуждения, раскрытие информации и осуществление Проектов по оценке в соответствии с политикой и процедурами Банка. Проводятся начальные обсуждения в соответствии с политикой Банка с целью получения обратной связи для завершения ТЗ для ОВОСС. Эти обсуждения будут продолжены на следующих этапах, и особое внимание будет уделено местному населению, попадающему под влияние проекта, и зарубежным заинтересованным сторонам. Правительство Монголии продемонстрировало готовность к диалогу с основными заинтересованными сторонами, и Руководство будет продолжать обеспечивать прозрачность и широкое участие заинтересованных сторон.
- 105. Создаваемая Экспертная комиссия будет состоять из консультантов, имеющих международный опыт в области гидроэнергетики, безопасности плотин и экологической и социальной политики. Экспертная комиссия будет вносить вклад в оценку путем осуществления надзора и контроля качества ОВОСС обоих субпроектов.
- 106. Если Проекты по оценке выявят нежизнеспособность предлагаемого субпроекта, Руководство будет рекомендовать Правительству Монголии не реализовывать такой субпроект, изученный в рамках Проекта MINIS.

Вывод

- 107. Руководство считает, что Запрос на проведение инспекции не подлежит удовлетворению, поскольку вопросы, поднятые Заявителями, касаются потенциального ущерба в результате строительства, эксплуатации и (или) аварий предлагаемых субпроектов, но не Проектов по оценке, финансируемых Банком в рамках Проекта MINIS. Руководство отмечает, что Банк не участвует в финансировании предлагаемых субпроектов, рассматриваемых в рамках Проекта MINIS, и Руководство не принимало каких-либо решений или обязательств по их финансированию.
- 108. Руководство понимает озабоченность Заявителей, выраженную в обоснованных вопросах касательно предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби. Однако Руководство считает, что эти вопросы можно рассмотреть только посредством комплексной и систематической оценки воздействия на окружающую и социальную среду, как предусматривается процедурой политики ОР 4.01. В настоящее время Банк через Проект MINIS оказывает поддержку Правительству Монголии в получении достоверных и объективных данных посредством Проектов по оценке предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби. Обоснованные вопросы Заявителей будут рассмотрены в рамках Проектов по оценке.
- 109. Руководство считает, что ущерб, о котором говорят Заявители, не может быть причинен из Проектов по оценке, а именно, потому, что Проекты по оценке не предопределяют и (или) не диктуют решения Правительства Монголии о реализации данных субпроектов. Следует логическое разграничение Проектами между осуществляемыми независимыми консультантами целью обеспечить c объективную информацию для принятия обоснованных решений, и решением Правительства Монголии о принятии или внедрении рекомендаций таких Проектов по оценке. Руководство не считает, что финансирование Проектов по оценке являлось нарушением политики и процедур Банка, которое привело к фактическому или потенциальному ущербу, в соответствии с решением Инспекционной комиссией.
- 110. Руководство считает, что проведение инспекции на данном этапе, при котором внимание будет сконцентрировано на рассмотрении все ограниченного проблемных вопросов, поднятых круга заинтересованных сторон, может помешать Получателю помощи в проведении и завершении независимой комплексной оценки воздействия на окружающую и социальную среду, как предусматривается процедурой ОР4.01.
- 111. Руководство считает, что Банк сделал все возможное для обеспечения применения своих процедур и политики и соответствия своей заявленной миссии в контексте Проекта. По мнению Руководства, Банк следовал своим процедурам и политике во всех вопросах, поднятых в запросе. Таким образом, Руководство считает, что права и интересы Заявителей не были и не будут

прямо или косвенно нарушены в результате несоблюдения Банком его политики и процедур.

Приложение 1 Претензии и ответы

№	Претензия	ОР/ВР	Ответ
	Развитие энергетического сектора		
1.	Поддержка неэффективного развития энергетического сектора. В Монголии мало рек, и временные колебания речного стока очень велики. Энергетический потенциал рек ничтожен по сравнению с огромным потенциалом солнечной, ветровой энергии и огромными запасами угля. Продвигая два проекта гидроэлектростанций, Проект MINIS способствует варианту развития энергетики, имеющему очень сомнительное будущее и связанному с высокими потенциальными рисками аварий. Когда в 2012 г. организация «Реки без границ» (РБГ) предложила тогдашнему руководителю группы проекта ВБ [] провести анализ альтернативных вариантов или стратегическую оценку развития энергетики, он сказал, что MINIS не может этого сделать.	OP4.01	Хотя процедура ОР4.01 не требует формулирования стратегии сектора для каждого проекта, финансируемого Банком, в случае Проекта MINIS Банк призвал Получателя помощи следовать передовой международной практике и использовать при выборе и подготовке Проектов по оценке предлагаемых субпроектов результаты наилучшего имеющегося анализа и планирования на уровне сектора, и в данном случае это был консультационный проект Банка «Исследование инфраструктуры Южного Гоби» (SMIS), завершенный в 2009 г., за которым последовал проект АБР «План развития энергетического сектора», начатый в 2010 г. и завершенный в 2014 г. Руководство отмечает, что информация, полученная в рамках Плана развития энергетического сектора, имела комплексный характер и была вполне достаточной, таким образом, во избежание дублирования работы, еще одно исследование данного сектора не было предусмотрено в рамках Проекта MINIS. План развития энергетического сектора включал комплексный прогноз будущего спроса на электроэнертию в Монголии, который должен достичь 4,372 мВт к 2030 г. Также прогнозируется, что 2,821 мВт или 55% проектируемой установленной мощности будет потребляться двумя крупнейшими рудниками, Ою-Толгой и ТаванТолгой. План развития энергетического сектора также включает анализ устаревающих распределительных систем Монголии с выводом, что необходимы значительные инвестиции для обеспечения надежности электроснабжения и энергетической безопасности страны. В Плане развития энергетической безопасности страны. В Плане развития энергетической безопасности страны. В Плане развития энергетического сектора объединение южной и центральной

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			распределительных систем с целью создания интегрированной системы (Центральная энергетическая система), охватывающей Улан-Батор и регион Южная Гоби. Взаимосвязанность данной системы обеспечивает более гибкое управление энергоснабжением горнодобывающего сектора и населения Монголии.
			Наивысшим приоритетом для инвестиций согласно рекомендации Плана развития энергетического сектора является обеспечение оптовых поставок электроэнергии через Центральную энергетическую систему в регион Южная Гоби, включая рудники Ою-Толгой и Таван-Толгой. Таким образом, предлагаемый субпроект Шурен, который станет одним из крупнейших поставщиков электроэнергии в Центральную энергетическую систему, будет напрямую способствовать развитию горнодобывающей отрасли в регионе Южная Гоби.
			В рамках Плана развития энергетического сектора были тщательно изучены различные источники энергии в Монголии в контексте разных распределительных систем. Были рассмотрены ископаемые и возобновляемые источники энергии (гидроэлектроэнергия, ветровая и солнечная энергия). По результатам этого изучения были определены приоритеты, основанные на соображениях энергетической политики, включая спрос на электроэнергию, наименее затратные решения, энергетическую безопасность, охрану окружающей среды, диверсификацию портфеля и финансирование.
			Был сделан вывод о том, что гидроэнергетика является стабильным и экономически выгодным вариантом для структуры энергетики Монголии, который позволит достичь лучшего энергобаланса и повысить гибкость в управлении энергоснабжением и удовлетворять спрос в периоды пиковой нагрузки. В Плане развития энергетического сектора (Часть В – Том V: «Технологии») указано: «Крупномасштабная гидроэнергетика сравнительно экономически выгодна, и планы ГЭС на р. Орхон, Эгиин и Шурен необходимо рассмотреть в индивидуальном порядке при планировании расширения».

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			План включал конкретную рекомендацию о строительстве гидроэлектростанции на р. Шурен с целью подачи электроэнергии в Центральную энергетическую систему. Гидроэнергетика имеет важные преимущества по сравнению с обычными угольными теплоэлектростанциями, которые доминируют в производстве электроэнергии в Монголии.
			Поскольку в Плане развития энергетического сектора рассматривался весь ряд альтернативных источников чистой энергии, был сделан вывод о том, что солнечная и ветровая энергетика не смогут обеспечить быстрорастущий спрос на электроэнергию в Монголии ввиду их непостоянного характера. В обзоре технологий производства электроэнергии Плана развития (Часть В – Том V: «Технологии») указано: «Ветровая и солнечная энергетика не могут конкурировать с дешевым углем в Монголии, учитывая ограниченность факторов нагрузки».
			Несмотря на вышеуказанные рекомендации, любые потенциальные варианты развития гидроэнергетики должны тщательно изучаться с точки зрения воздействия на окружающую и социальную среду, экономической и технической стабильности и совокупного воздействия.
			Руководство отмечает, что до проведения таких исследований весь спектр потенциальных рисков и видов воздействия предлагаемых проектов будет оставаться неизвестным. Систематическая комплексная оценка и изучение указанных аспектов предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби – это именно то, что намеревается делать Проект MINIS.
	Развитие водного сектора		
2.	Водоснабжение в Монголии в основном осуществляется из аллювиальных подземных источников в речных долинах. Однако многие монгольские политики выступают за переход от подземных водных	OP4.07	Руководство отмечает, что данный вопрос относится к потенциальному ущербу в результате строительства и эксплуатации предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби, но не Проектов по оценке, которые Банк намерен финансировать. Потенциальное воздействие на окружающую и социальную среду предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби собственно является предметом

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	источников к поверхностным источникам. Тарифы на воду были изменены таким образом, чтобы поддержать строительство плотин. Угроза коммунальному водоснабжению. Известно, что проект Шуренской ГЭС, на котором были основаны все гидрологические и экономические расчеты, угрожает крупнейшим водозаборным сооружениям г. Эрденет. Персонал Проекта Шурен знал об этом, однако до лета 2014 г. они не раскрывали факт, что большая часть расчетов по предварительному ТЭО основывалась на проекте, который не может быть реализован по причине данного конфликта.		Проектов по оценке. Традиционно в Монголии в основном использовались неглубокие подземные водные источники в долинах рек, которые удовлетворяли ограниченный спрос, главным образом на питьевую воду. С увеличением городского населения УланБатора, быстрым развитием горнодобывающего сектора и связанных с ним видов экономической деятельности спрос на воду растет и будет продолжать расти в ближайшие годы. Местные водные источники испытывают повышенную нагрузку в ряде регионов, особенно в Южной Гоби, где все значимые источники подземных вод являются ископаемыми и их использование приведет к изменению уровня грунтовых вод. В этих регионах необходимо рассмотреть возможность водоснабжения из поверхностных источников, помимо других вариантов удовлетворения растущего спроса на воду. Предполагаемые искажения тарифов на воду Увеличение тарифов на промышленное водопользование является не искажением, а средством стимулирования экономии воды в добывающей отрасли, что должно привести к уменьшению необходимости задействования дополнительных водных источников. Предполагаемая угроза водоснабжению в г. Эрденет Обеспокоенность по поводу влияния предлагаемого субпроекта Шурен на г. Эрденет была озвучена в ходе обсуждения с общественностью ТЗ для ОВОСС проекта Шурен, которое состоялось в Улан-Баторе в январе 2015 г., и данный вопрос будет включен в ТЭО и ОВОСС предлагаемого субпроекта. В ТЗ для ТЭО предлагаемого субпроекта Шурен указано: «Все расходы, связанные со стороительством и эксплуатацией Шуренской ГЭС,
			должны быть пересмотрены на основе анализа осуществимости и плана реализации. Расходы на реализацию Плана природоохранных мероприятий, Программы региональной оценки и программ

 $^{^1}$ Ископаемые подземные водные ресурсы представляют собой воды, которые находились изолированно в водоносном пласте в течение долгого времени. Водоносные горизонты не восполняются, и такие воды представляют собой невозобновляемые источники.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			разделения возможных выгод должны быть взяты из OBOCC и включены в общие капитальные затраты». (Раздел В13.1 – «Капитальные и инвестиционные затраты»).
	Потенциальное воздействие на естественные ареалы обитания видов		
3.	Угрозы естественным средам обитания мирового значения — оз. Байкал и дельте р. Селенга. Сохранение экосистем оз. Байкал и дельты Селенги признано глобальным приоритетом. Известно, что крупные плотины обычно оказывают значительное влияние на экосистемы, расположенные ниже по течению (у ВБ имеется специальная процедура ОР, посвященная данному вопросу). Таким образом, Проект МІNІЅ просто НЕ ДОЛЖЕН рассматривать возможность строительства плотин в бассейне р. Селенга. Угроза значимым естественным ареалам обитания — р. Селенга и р. Орхон являются последней в Монголии средой обитания для байкальского осетра, находящегося на грани исчезновения в Монголии. Осетры и некоторые другие виды рыб мигрируют из оз. Байкал и обратно. Например, р. Селенга и р. Орхон	OP4.01	Руководство отмечает, что поднятые Заявителями вопросы о воздействии на естественные ареалы обитания видов, находящиеся выше и ниже по течению, относятся к потенциальному ущербу в результате строительства и эксплуатации предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби, а не Проектов по оценке. Оценка потенциального воздействия на окружающую и социальную среду предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби собственно является предметом Проектов по оценке. Что касается угроз критическим естественным средам обитания, таким, как оз. Байкал, и находящимся под угрозой видов, таким, как монгольский осетр, если Проектами по оценке будет установлено, что предлагаемые субпроекты могут привести к существенному изменению или ухудшению критических естественных сред обитания, Банк будет рекомендовать Правительству Монголии не осуществлять их в соответствии с требованиями ОР 4.04. Проект МINIS оказывает поддержку комплексной и систематической ОВОСС для содействия Правительству Монголии в принятии решения, основанного на информации, о предлагаемом субпроекте Шурен. Таким образом, Проекты по оценке, осуществляемые в рамках Проекты МINIS, снижают риск, что предлагаемый субпроект Шурен будет реализован без надлежащей оценки и выявления мер по смятчению воздействия на окружающую и социальную среду, включая потенциальное воздействие на экосистемы оз. Байкал и дельты Селенги. До осуществления подробных и систематических
	являются важной средой обитания для других видов из		Проектов по оценке степень воздействия на виды,

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	списка МСОП, таких, как сибирский таймень. В суровые зимы крупные речные каналы являются единственным прибежищем для речных рыб и по определению является критической средой обитания для всех пресноводных		находящиеся под угрозой, и естественные среды их обитания предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби не может быть четко определена; также не могут быть даны возможные рекомендации не осуществлять данные субпроекты по причине тяжести воздействия на критические естественные среды обитания и не могут быть определены меры по смягчению потенциального воздействия субпроектов на эти виды и экосистемы.
	организмов. Р. Селенга является единственной крупной рекой в Монголии и представляет собой уникальную и незаменимую среду обитания в		В проекте ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен учтена уязвимость р. Селенга и ее бассейна (выше и ниже по течению, охраняемой Рамсарской конвенцией дельты и оз. Байкал, входящего в список всемирного наследия):
	национальном контексте. Она характеризуется богатейшим разнообразием пресноводных видов по сравнению со всеми меньшими реками.		• в Разделе В4.3 «Воздействие на окружающую среду предлагаемого субпроекта Шурен на территориях, расположенных ниже по течению» содержится требование к консультанту «Оценить воздействие Шуренской ГЭС на входящее в список всемирного наследия ЮНЕСКО оз. Байкал и дельту Селенги, охраняемую Рамсарской конвенцией (2RU018), в результате влияния плотины на естественный речной сток и транспорт наносов»;
			• Разделами В.2, В4, В4.1 и В4.3 от консультанта требуется, помимо прочего, осуществление подробной оценки потенциального воздействия предлагаемого субпроекта Шурен на естественные среды обитания, в т.ч. критические (земельные и водные территории, на которых сосредоточено большинство туземных видов животных и растений), и потенциальной фрагментации естественных сред обитания, блокирования путей миграции видов (рыб), утраты растительного покрова и деградации почв в результате строительства водохранилища на р. Селенга;
			Разделом F1.1 от консультанта требуется привлечение специалиста по управлению природными ресурсами, имеющего профессиональный опыт в области естественных сред обитания и исследований флоры и фауны не менее 10 лет, и разработка стратегий управления

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			природопользованием и его мониторинга с надлежащим охватом указанных проблемных вопросов.
			Выявление и оценка потенциального влияния на разнообразие видов, включая сибирского осетра, предусмотрены в ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен:
			• Разделом В4.3 «Воздействие на окружающую среду предлагаемого субпроекта Шурен на территориях, расположенных ниже по течению» содержится требование к консультанту «Оценить потенциальную фрагментацию естественных сред обитания, блокирование путей миграции видов (рыб), утрату растительного покрова и деградацию почв в результате строительства плотины и изменение естественного речного стока».
			В ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен упоминается сибирский осетр и предусматривается оценка возможного воздействия на естественную среду его обитания и выявление способов предотвращения и смягчения такого воздействия.
			• Разделом В4.3 от консультанта требуется «Оценить блокирование путей миграции рыб вверх и вниз по течению р. Селенга в результате создания непреодолимых преград (плотины) для водных видов, особенно для тайменя и сибирского осетра. Оценить возможные меры по смягчению, такие, как рыбопропускные сооружения и рыбоподъемники или компенсационное разведение рыбы в водохранилище».
			• Разделом F1.1 от консультанта требуется привлечение ихтиолога, имеющего профессиональный опыт в области исследований рыб не менее 10 лет, с целью обеспечения достаточного внимания к данному критическому вопросу.
	Рамки Проекта MINIS		
4.	Выход за рамки Проекта MINIS. ВБ начал	OP4.01	Документ по оценке Проекта MINIS (ДОП) определяет рамки Проекта как финансирование

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	исследование развития источников энергии для горнодобывающей отрасли в Южной Гоби в 2009 г., но в этом исследовании не рассматривалась гидроэнергетика как вариант, актуальный для горнодобывающей отрасли. Некоторые другие субпроекты в рамках МІNIS, например, по развитию рудника Багануур, также могут нарушать рамки мандата. Шуренская ГЭС не относится непосредственно к горнодобывающему сектору. Ее изначальная функция — покрытие пикового спроса и повышение надежности Центральной энергетической системы. Однако мандат Проекта МINIS не включает развитие инфраструктуры, поддерживающей горнодобывающий сектор, и Шуренская ГЭС явно не относится к нему.		исследований, относящихся к поддержке развития инфраструктуры горнодобывающей промышленности: «Проекты в энергетическом, транспортном, ГТ и телекоммуникационном, водном, жилищном и социальном секторах, а также логистические и пограничные объекты подлежат финансированию. Кроме того, оценка и структурирование (для частных инвестиций) деятельности по переработке и созданию добавленной стоимости, например, медеплавильных заводов и заводов по производству железорудных окатышей, также подлежат финансированию» (ДОП, параграф 89). Эти приоритетные сектора были выбраны на основе рекомендаций исследования SMIS в 2009 г. и соответствуют рекомендациям Плана развития энергетического сектора. Шесть предлагаемых субпроектов, которые будут оценены и изучены в рамках Проекта MINIS, были определены РКП и конкретно указаны в документации по реструктуризации Проекта MINIS и дополнительному финансированию, утвержденной Советом 18 марта 2014 г. Что касается ссылки Заявителей на Багануурр, в 2009 г. SMIS было рассмотрено строительство завода по перегонки угля в жидкое топливо в Баганууре (стр. 51), однако был отмечен высокий риск задержки сроков. Данная оценка вариантов развития источников энергии «не рассматривает сравишельную экономическую и финансовую привлекательность разных вариантов. Она посвящена степени коммерческой подготовки проектов и возможности их своевременной подготовки к ожидаемому снижению поставок в 2012-13 гг.» (стр. 52). Проект по оценке предлагаемого субпроекта угольного рудника Багануур посвящен оценке его осуществимости и потенциального воздействия на окружающую и социальную среду, включая потенциал для улавливания метана угольных шахт, что будет способствовать развитию экологически чистых источников энергии в Монголии. Имеются старые данные, требуется дальнейшее их подтверждение. Кроме того, это будет способствовать совершенствованию управления в горнодобывающей отрасли Монголии и решению

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			проблем воздействия на окружающую и социальную среду, и это будет учтено в оценке совокупного воздействия и рисков в области охраны труда и здоровья.
	Реализация Проекта MINIS		
5.	Последовательность исследований MINIS. При исследовании Проекта не соблюдается политика Банка по экологической оценке. Система транспорта воды Орхон/Гоби активно продвигалась MINIS с лета 2012 г. Однако комплексный «Компонент управления подземными водными ресурсами», предназначенный для оценки подземных водных ресурсов Гоби и решения вопроса о необходимости системы транспортировки воды, стартовал только в 2014 г. с опозданием на 2-3 года. Такие исследования, как «1.1.7b ТЭО развития Южной Гоби —гидрогеологическое исследование в регионе с целью решения проблемы источников водоснабжения рудников», были начаты во второй половине 2014 г. Нормальная логическая последовательность должна быть обратной. Такая последовательность проведения работ полностью противоречит начальным исследованиям ВБ 2008-2010 гг., которыми было установлено, что потенциал подземных водных источников должен быть исследован в первую очередь, и только после этого можно определить необходимость	OP4.01	Руководство подтверждает, что не имеется какихлибо противоречий между рекомендациями подготовительных исследований и фактической последовательностью мероприятий по Проекту MINIS. 1) В отчете «Региональная экологическая оценка Южной Гоби» (Всемирный банк, январь 2010 г.) сделан вывод, что главным препятствием для развития региона Южная Гоби является нехватка воды. Отмечается крайне низкая скорость подпитывания подземных водных источников (1 мм/год) и поясняется, что, несмотря на наличие значительных запасов ископаемых вод, использовать их нужно с осторожностью, поскольку они представляют собой невозобновляемые ресурсы. 2) В отчете «Оценка подземных вод в регионе Южная Гоби» (апрель 2010 г.) приводится начальная оценка спроса на воду и имеющихся подземных водных ресурсов в регионе Южная Гоби. Выводы: і. все значимые источники подземных вод в регионе Южная Гоби ископаемые воды, и их использование приведет к изменению уровня грунтовых вод; іі. в 2020 г. спрос на воду превысит имеющиеся запасы подземных вод, даже если предположить снижение уровня грунтовых вод с 50 до 100 м в течение периода 25-40 лет; ііі. срочно необходимы более подробные данные, и требуется дальнейшее изучение подземных водных ресурсов и системы транспорта воды

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	транспортировки воды. Хотя		Орхон/Гоби.
	изучение подземных вод едва началось, Директор MINIS на различных конференциях и (или) в публикуемых документах заявляет о необходимости «дополнить» водоснабжение из подземных источников поставками воды из поверхностных источников, расположенных на большом расстоянии.		3) В Проектной документации для МИДТ, которое предоставило финансирование для Компонента управления подземными водными ресурсами Проекта MINIS (февраль 2012 г.), рекомендуется создать бассейновые управления в трех аймагах, усилить потенциал Водной администрации за счет создания Отдела по управлению подземными водными ресурсами и информации (ОУПВРИ), провести мониторинг и изучение с целью обобщения информации о подземных водных ресурсах региона Южная Гоби и разработать Планы по управлению подземными водными ресурсами аймагов, которые должны быть завершены к сентябрю 2016 г.
			4) После выборов в июне 2012 г. новое Министерство окружающей среды и экологического развития (МОСЭР) взяло на себя функции Водной администрации. В сентябре 2012 г. Всемирный банк обсуждал с новым персоналом МОСЭР включение Компонента управления подземными водными ресурсами в Проект MINIS с целью отражения новой институциональной структуры; в ходе этих обсуждений было также согласовано создание Бассейновых администраций (БА) в трех заново определенных речных бассейнах. Проект MINIS также обсуждал с МИДТ дополнительное финансирование Проекта MINIS, а именно, Компонента управления подземными водными ресурсами.
			5) В марте 2014 г. три БА в регионе Южная Гоби начали практическую деятельность при поддержке ОУПВРИ МОСЭР в Улан-Баторе. Руководство подтверждает, что не имели места какие-либо задержки сроков реализации Проекта, и мероприятия по мониторингу, исследования и Планы по управлению подземными водными ресурсами будут завершены к сентябрю 2016 г., как предусматривалось первоначальным

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			графиком.
			6) В Начальном отчете о сборе информации по подготовительному исследованию предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби (май 2014 г.) отмечается, что доступные для использования подземные водные ресурсы в регионе Южная Гоби составляют 144,000 м³/день, и что до 2020 г. спрос на воду превысит объем имеющихся ресурсов.
			В случае оценки и изучения предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби, учитывая сложный характер предлагаемого субпроекта и недостаток информации о подземных водных ресурсах в регионе Гоби, этап сбора информации был расширен за счет подготовительного исследования, которое выходит за обычные рамки этапа сбора информации. Оценка предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби была расширена за счет углубленного мониторинга подземных вод в регионе Южная Гоби, проводимого в рамках Компонента 3 Проекта при поддержке гранта Правительства Австралии. Оценка подземных вод была начата в 2014 г. и будет продолжаться параллельно с Проектом по оценке субпроекта Орхон/Гоби. Целью является одновременное получение результатов оценки подземных вод и Проекта по оценке субпроекта Орхон/Гоби, которые необходимы Правительству Монголии для принятия решений об удовлетворении спроса на воду в регионе Южная Гоби. В то время как результаты оценки подземных вод еще не получены, проведенная работа по подготовительной оценке предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби показывает, что в будущем может потребоваться водоотведение из р. Орхон/Гоби в Южную Гоби, и будущее развитие горнодобывающей отрасли будет зависеть от сроков и объемов обеспечения водой. В рамках ТЭО также будут рассмотрены сценарии поставки больших и малых объемов воды.
6.	Полнота и качество «проектной оценки» неудовлетворительны. Основные дискуссии РБГ и «Гринписа» с руководителем группы проекта ВБ все эти	OP4.01	Руководство считает, что Проект MINIS осуществляется в соответствии с политикой и процедурами Банка, а также международной отраслевой практикой развития крупномасштабной инфраструктуры, которые требуют проведения ряда исследований и оценок, начиная с этапа

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	процесса оценки и отбора		альтернативных вариантов, включая сценарий «без
	проектов для последующих		проекта», потенциального воздействия и мер по его
	этапов предварительного		смягчению. Межведомственный РКП, возглавляемый
	ТЭО и ТЭО. Начиная с 2012		Министром финансов, осуществляет общее
	г. ВБ всегда ссылался на		руководство Проектом. РКП был установлен
	процедуры «Оценки		многоэтапный порядок осуществления мероприятий
	обоснованности проекта», но		по каждому из шести предлагаемых субпроектов.
	не демонстрировал их		
	документированное		Для большинства Проектов по оценке предлагаемых
	применение к проектным		субпроектов была установлена двухэтапная
	идеям, возникавшим и затем		процедура оценки, включающая Этап 1 – сбор
	отклоненным в рамках		информации и Этап 2 – ТЭО и ОВОСС. В рамках
	Проекта MINIS. На самом		Этапа 1 проводился сбор информации по каждому
	деле выбор и продвижение		предлагаемому субпроекту, включая техническую, и
	проектов в рамках MINIS –		финансовую информацию и информацию о
	крайне политизированный		воздействии на окружающую и социальную среду, а
	процесс, в котором были		также анализ альтернатив проекта. На этом этапе
	задействованы меняющиеся		проводилось изучение фактов и доступной
	интересы 4-5 участвующих		информации и подготавливался соответствующий
	министерств. Отсутствовал		отчет. Если имеющейся информации было
	нормальный механизм		недостаточно для формулирования ТЗ для
	начального отбора и		следующего этапа оценки, этот этап также включал
	беспристрастной оценки на		избранные технические исследования.
	более поздних этапах. Все 6		В дополнение к указанному отчету на Этапе 1
	проектов, первоначально		должно было быть разработано ТЗ для ТЭО и
	указанных в приложении к		ОВОСС на Этапе 2.
	ДОП, были заброшены из-за		Oboce na Stane 2.
	перестановок в		Этап 1 предусматривал обсуждение с
	правительстве.		заинтересованными сторонами, включая
	inpubition be the		мероприятие по распространению информации на
	Это особенно наглядно видно		ранней стадии сбора информации, организуемое ГУП
	в случае проекта Шуренской		и его консультантами с целью предоставления
	ГЭС: у нас есть 3-5 писем,		подробной информации о предлагаемом субпроекте,
	полученных со всех уровней		который должен быть изучен, сбора информации и
	ВБ, в которых обещается		инициирования обсуждений по экологическим и
	«оценка обоснованности проекта», а теперь мы узнали,		социальным вопросам, а также систематических
	что предварительное ТЭО		обсуждений в ходе разработки ТЗ по ТЭО и ОВОСС.
	было проведено с грубыми		Этап 2 предусматривал дополнительные обсуждения
	нарушениями ТЗ, ранее		в ходе подготовки ОВОСС, как указано ниже.
	утвержденного ВБ. РБГ		Проект по оценке субпроекта Шурен включал
	запросило от ВБ и MINIS		дополнительный этап предварительного ТЭО. На
	следующие доказательства		Этапе 1 проводились исследования устойчивости и
	проведения оценки: 1)		*
	критерии, использованные		сбор финансовой информации, и было
	при оценке обоснованности		сформулировано ТЗ для предварительного ТЭО на
	проекта, 2) правила отмены		Этапе 2. Предварительное ТЭО было подготовлено в

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	непригодных проектов, 3) процедура оценки проекта,		2014 г., и в настоящее время формулируется подробное ТЗ по ТЭО и ОВОСС на Этапе 3.
	применяемая командой ВБ; 4) участие руководителей и заинтересованных сторон в оценке проекта, 5) методология документирования результатов оценки. Мы не получили никакого ответа от руководителя группы проекта [] или Энхбатара.		Проект по оценке субпроекта Орхон/Гоби осуществлялся в три этапа. Учитывая сложный характер предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби и недостаток информации о подземных водных ресурсах в регионе Гоби, Этап 1 — сбор информации был расширен за счет подготовительного исследования, которое охватывало многие аспекты, обычно изучаемые на этапе предварительного ТЭО. Многие важные аспекты предварительного ТЭО, включая анализ потенциальных мест проекта, будут рассмотрены в рамках ТЭО, когда будет доступно больше информации.
			Такой подход в Проекте по оценке субпроекта Орхон/Гоби обосновывается тем, что анализ должен проводиться только после получения достаточной информации, чтобы он дал объективные результаты, а также тем, что анализ должен быть полностью интегрирован в работу по оценке подземных водных ресурсов и скоординирован с такой работой в рамках Компонента 3 Проекта MINIS. Подготовительное исследование на Этапе 1 было проведено в 2013-2014 гг. и было сформулировано подробное ТЗ для комбинированного предварительного ТЭО/ТЭО и ОВОСС на Этапе 3. Этап 2 еще не завершен, и привлечение консультантов для Этапа 3 еще не началось.
			По всем Проектам по оценке вопросы, требующие решений РКП и Банка, были включены в процедуры. Основное назначение Этапа 1 — сбор информации по каждому субпроекту должно было обеспечить РКП достаточной информацией для принятия обоснованного решения о переходе к следующему этапу, предварительному ТЭО или ТЭО.
			После прохождения предлагаемого субпроекта через этап сбора информации РКП рекомендовал перейти к следующему этапу оценки субпроекта после тщательного рассмотрения полученных результатов и при отсутствии возражений со стороны Банка.
			В случае Проекта по оценке субпроекта Шурен, учитывая дополнительный этап предварительного ТЭО до полноценного ТЭО и связанных с ним

	Ответ
	оценок, было предусмотрено принятие дополнительного решения. То есть, рекомендация о переходе к ТЭО и ОВОСС по предлагаемым субпроектам Шурен и Орхон/Гоби была дана РКП и подтверждена Банком только 20 ноября 2014 г. после удовлетворительного завершения предварительного ТЭО и подготовительного исследования соответственно. Далее, отсутствие возражений Банка в отношении ТЗ для ТЭО по предлагаемым субпроектам Шурен и Орхон/Гоби было объявлено 9 февраля 2015 г. и 25 февраля 2015 г. соответственно. В случае предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби, на основании завершенного предварительного исследования РКП рекомендовал перейти к этапу комбинированного предварительного ТЭО/ТЭО.
	Обсуждение с общественностью требуется перед завершением ТЗ для ОВОСС, а также после подготовки отчета по экологической оценке, в соответствии с политикой и процедурами Всемирного банка. В рамках Проекта по оценке субпроекта Шурен и Проекта по оценке субпроекта Орхон/Гоби обсуждения с общественностью проводятся в настоящее время по вопросу проекта ТЗ для ОВОСС, как указано в Запросе. Руководство подтверждает, что на данный момент не были начаты ТЭО или ОВОСС по проекту Шурен или Проекту по оценке субпроекта Орхон/Гоби.
	Выявленные риски и потенциальное воздействие на окружающую и социальную среду будут далее изучаться в рамках Проектов по оценке. Проекты ТЗ для Проектов по оценке были рассмотрены, прокомментированы и проверены специалистами по экологической и социальной политике Банка на предмет их полноты и соответствия политике и процедурам Банка. Консультанты, осуществлявшие предварительные ТЭО и подготовительные исследования, были отобраны на конкурсной основе в соответствии с требованиями Банка по закупкам, и их кандидатуры были предварительно изучены Банком. Все консультанты, привлекаемые за счет финансирования Банка для оказания поддержки Получателю помощи в осуществлении ОВОСС, должны быть независимыми квалифицированными и опытными профессионалами.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			в исследованиях через рабочие группы, сформированные с целью надзора за исследованиями и обеспечения их соответствия Т3.
			На ранней стадии Проектов по оценке обоих предлагаемых субпроектов обсуждение с общественностью не требовалось. Тем не менее, команда Банка неоднократно призывала ГУП поощрять к участию заинтересованные стороны. Банк отмечает, что у некоторых НПО сложилось ошибочное мнение, что ТЭО уже было начато, однако это не так; Банк постарался объяснить это в своих письмах НПО.
	Процедура экологической оценки		
7.	Оценка совокупного воздействия плотины не была начата. Хотя благодаря давлению со стороны РБГ Оценка совокупного воздействия (ОСВ) была указана в качестве приоритета для бассейна Селенги, не имеется каких-либо свидетельств, что она была начата на этапе предварительного ТЭО. В то же время 4 проекта строительства плотин и множество проектов по развитию горнодобывающей отрасли активно осуществляются в бассейне Селенги.	OP4.01	Руководство отмечает, что политикой Банка требуется проведение оценки совокупного воздействия в рамках ОВОСС. Поэтому анализ совокупного воздействия не включается в подготовительное исследование или предварительное ТЭО, но будет проведен в рамках ОВОСС. Консультанту по предварительному ТЭО было поручено разработать ТЗ для ОВОСС. В ТЗ указывается, что ОВОСС будет охватывать все заинтересованные территории системы р. Селенга (лежащие выше и ниже по течению, дельту и оз. Байкал). В Разделе В9 «Оценка совокупного воздействия» ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен указано: «В рамках оценки воздействия консультант должен изучить совокупное воздействие И Ирренской ГЭС и прочей планируемой инфраструктуры на р. Селенга. Анализ должен охватывать потенциальное совокупное воздействие на режим речного стока в нижнем течении и связанные с ним экологические и социальные эффекты для р. Селенга и оз. Байкал. В оценке совокупного воздействия должно быть учтено влияние активизации социально-экономической деятельности на проектной территории в результате строительства Шуренской ГЭС. Анализ будет охватывать всю

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			инфраструктуру, планируемую к строительству на р. Селенга на следующие 20 лет, и географическую территорию как минимум до дельты Селенги и оз. Байкал. С учетом признанной ценности дельты р. Селенга и оз. Байкал, оценка совокупного воздействия должна проводиться в соответствии с международными конвенциями, такими, как Рамсарская конвенция и Конвенция об охране всемирного наследия ЮНЕСКО».
			В Разделе 4.1 ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби указано: «Предлагаемый проект может потенциально оказать влияние на р. Орхон, р. Селенга и оз. Байкал, а также иное влияние на окружающую среду в зоне плотины, водохранилища и по ходу пролегания водопровода, и все указанное воздействие должно быть выявлено и оценено количественно. Консультант должен определить воздействие для проектной территории, зоны, которая будет покрыта водой, территорий вверх и вниз по течению р. Орхон [sic], р. Селенга и вдоль главного канала, а также методы смягчения воздействия и защиты от рисков в соответствии с экологической и социальной политикой Всемирного банка, Законодательством и нормативными актами Монголии, включая Международные соглашения». В Разделе 4.1.6 указано: «Необходимо оценить качество воды р. Орхон и р. Селенга ниже водохранилища и влияние изменения режима стока, а также влияние на оз. Байкал, если таковое имеется».
8.	Отсутствие научной оценки альтернативных вариантов. Не была проведена содержательная и объективная оценка альтернативных вариантов поставки электроэнергии в центральную систему (альтернативы Шурену) на этапе предварительного ТЭО. ТЗ намеренно ограничивает количество альтернативных вариантов, не рассматривая подлежащие оценке и оставляя без рассмотрения	ОР4.01 «Экологическая оценка» и ВР4.01, Приложение А: «Применение ЭО к проектам плотин и водохранилищ»	Руководство не согласно с претензией Заявителей о том, что не был проведен достаточный анализ альтернативных вариантов по каждому предлагаемому субпроекту, рассматриваемому в рамках Проекта MINIS. Руководство отмечает, Проект MINIS придерживается политики и процедур Банка, а также передовой международной практики развития крупномасштабной энергетической инфраструктуры. Во-первых, при оценке и изучении предлагаемых субпроектов круг первоначальных вариантов был сужен в ходе процедуры, в которой были задействованы национальные генеральные планы, анализ информации и предварительные ТЭО. Проект MINIS в настоящее время оказывает поддержку

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	наиболее конкурентоспособные из них. Аналогичное изменение ТЗ для Орхона исключило из оценки некоторые варианты снабжения привозной воды.		Проектам по оценке шести предлагаемых субпроектов. Во-вторых, в рамках самих Проектов по оценке будет проведен дальнейший анализ альтернативных вариантов по каждому предлагаемому субпроекту. По ходу процесса оценки наиболее перспективные варианты по каждому этапу изучаются на дальнейших этапах для получения более точных данных и сравниваются с другими альтернативными вариантами.
			Когда был начат Проект MINIS, имелись результаты лишь немногочисленных исследований, выходящих за рамки планирования энергетического сектора. Поэтому было необходимо провести исследования на уровне сбора информации, предварительного ТЭО и ТЭО предлагаемых субпроектов по Проекту MINIS.
			Предлагаемый субпроект Шурен. Анализ, на основе которого предлагаемый субпроект Шурен был выбран РКП, содержался в Плане развития энергетического сектора, который был начат в 2010 г. до начала Проекта MINIS; его промежуточные результаты и отчеты стали доступны в 2012–2013 гг. План развития энергетического сектора также являлся источником альтернативных вариантов, с которыми предлагаемый субпроект Шурен сравнивался и будет сравниваться на этапах сбора информации, предварительного ТЭО и ТЭО.
			Руководство отмечает, что оценка альтернативных вариантов, проведенная до сегодняшнего времени в рамках Проекта по оценке субпроекта Шурен (в ходе предварительного ТЭО), соответствует рекомендациям Плана развития энергетического сектора. Две главные альтернативы предлагаемому субпроекту Шурен — развитие угольных электростанций в Монголии и увеличение импорта электроэнергии, производимой гидроэлектростанциями в Российской Федерации. Эти две альтернативы являются наиболее вероятными с точки зрения экономической осуществимости и финансовой конкурентоспособности и имеют такой же потенциал по обеспечению электроэнергией при высоких коэффициентах нагрузки, как и предлагаемый субпроект Шурен.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			В рамках предварительного ТЭО эти альтернативы были сравнены с наилучшими потенциальными сценариями по предлагаемому субпроекту Шурен, выявленными путем отдельного анализа нескольких альтернативных мест расположения гидроэлектростанции на р. Селенга. Поскольку условия других мест (топография, геология, экологические и социальные аспекты) сильно отличаются, с большой вероятностью потребуются другие решения (объем резервуара, высота плотины и т.д.), и при этом изменится стоимость и потенциал поставок электроэнергии. Поэтому важно, чтобы при анализе сравнивались условия конкретных мест по предлагаемому субпроекту Шурен с альтернативными вариантами, не относящимися к гидроэнергетике.
			Оценка вариантов, основанная на анализе, проведенном в ходе предварительного ТЭО, показала, что наилучшие потенциальные места для предлагаемого субпроекта Шурен обладают большой конкурентоспособностью по сравнению с угольными электростанциями в Монголии и импортом электроэнергии из России. Таким образом, данная оценка вариантов подтвердила рекомендации Плана развития энергетического сектора о приоритетности Шурена для потенциального развития.
			Что касается наилучшего места и конфигурации для предлагаемого субпроекта Шурен, предварительное ТЭО выявило два потенциальных варианта: с меньшей плотиной и большей плотиной, но сделать окончательный выбор на основе данных, имеющихся на этапе предварительного ТЭО Проекта по оценке, невозможно. Таким образом, окончательной рекомендацией предварительного ТЭО было перейти к ТЭО, в которое могли бы входить дальнейшее подробное изучение и оценка обоих мест с целью выработки обоснованной рекомендации места. ТЗ для ТЭО и ОВОСС отражает данную рекомендацию и требует от консультантов особого внимания к этому вопросу.
			Руководство ожидает, что лишь после завершения предстоящих ТЭО и ОВОСС, когда будет доступно больше информации, Правительство Монголии сможет принять обоснованное решение о

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			предлагаемом субпроекте Шурен. Руководство еще раз подчеркивает, что Банк не принимал обязательств перед Монголией по финансированию инвестиций в предлагаемый субпроект Шурен.
			Предлагаемый субпроект Орхон/Гоби. Предлагаемый субпроект Орхон/Гоби, который был выбран для оценки и изучения в рамках Проекта MINIS, представляет собой многоцелевой проект, имеющий потенциал для обеспечения водоснабжения в Южной Гоби в долгосрочной перспективе, в сочетании с возможностью производства гидроэлектроэнергии в качестве неосновной деятельности. Это соответствует Плану развития энергетического сектора, в котором развитие гидроэнергетики на р. Орхон определено в качестве приоритетного проекта.
			До начала Проекта MINIS ожидалось, что спрос на воду в регионе Гоби быстро увеличится с 50,000 м³/день в 2010 г. до 350,000 м³/день к 2020 г. Однако в то время отсутствовала подробная информация о подземных водных ресурсах, имеющихся на данной территории. Основываясь на ограниченных данных, в 2009 г. проектом SMIS был сделан вывод, что местные подземные водные ресурсы могут оказаться достаточными для удовлетворения спроса до 2020 г.; однако маловероятно, что спрос на воду в более долгосрочной перспективе может удовлетворяться исключительно за счет подземных вод, и в будущем может потребоваться водоотвод из поверхностных источников, например, из р. Орхон.
			С учетом вышеуказанного было решено, что необходимо подготовительное исследование по предлагаемому субпроекту Орхон/Гоби, поскольку оно впервые сделало бы возможным сфокусированный анализ спроса на воду и имеющихся подземных водных ресурсов в регионе. По результатам этого анализа были сделаны выводы: (i) все значимые источники подземных вод в регионе Гоби являются ископаемыми, 2 и их использование

_

 $^{^2}$ Ископаемые подземные водные ресурсы представляют собой воды, которые находились изолированно в водоносном пласте в течение долгого времени. Водоносные горизонты не восполняются, и такие воды представляют собой невозобновляемые источники.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			приведет к изменению уровня грунтовых вод; (ii) в 2020 г. спрос на воду в регионе превысит имеющиеся ресурсы подземных вод; (iii) необходимо срочно получить больше данных о подземных водных ресурсах и провести анализ вариантов удовлетворения спроса на воду при разных потенциальных сценариях.
			Такой анализ подтвердил необходимость дальнейшей оценки предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби, поскольку было установлено, что поставка воды в регион Гоби из поверхностного водного источника (вместо использования подземных вод) является более актуальной, чем предполагалось ранее. Учитывая важность обеспечения эффективного и стабильного управления подземными водными ресурсами в регионе Гоби, особое значение приобретают дополнительные средства гранта, предоставленного Правительством Австралии через МИДТ на поддержку увеличения масштабов компонента по управлению водными ресурсами Проекта (Компонент 3).
			По мере продвижения Проекта по оценке субпроекта Орхон/Гоби изученные варианты главным образом касались функции данного субпроекта как альтернативного источника воды, а не альтернативного источника электроэнергии для Монголии. Более того, было проведено подготовительное исследование по предлагаемому субпроекту Орхон/Гоби до перехода к этапу предварительного ТЭО, ввиду сложности и неясной конфигурации предлагаемого субпроекта, т.е. в каком месте на р. Орхон он будет осуществляться, какой маршрут будет использован для доставки воды, и где будет сконцентрирован острый спрос на воду в Гоби. Подготовительное исследование вышло за рамки обычного анализа на этапе сбора информации, и Руководство считает, что это было обоснованно.
			В подготовительном исследовании сравнивались различные варианты будущего водоснабжения региона Гоби и был сделан вывод, что комбинирование транспортировки поверхностных вод из р. Орхон по трубопроводу в места наибольшего спроса на воду с использованием

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			подземных водных ресурсов Гоби будет наилучшим решением с точки зрения доступности водных ресурсов, доступности технологий, предварительного финансово-экономического анализа и сравнения воздействия на окружающую и социальную среду.
			Подготовительное исследование обеспечило информацию для формулирования ТЗ для предварительного ТЭО и ТЭО по субпроекту Орхон/Гоби, в которых будут оценены сценарии низкого и высокого спроса на воду с целью определения объемов и сроков обеспечения дополнительных поставок воды из р. Орхон. Будущее развитие горнодобывающей отрасли будет зависеть от сроков и объемов поставки воды, поэтому в рамках ТЭО также будут рассмотрены сценарии поставки больших и малых объемов воды. Руководство еще раз подчеркивает, что Банк не принимал обязательств перед Монголией по финансированию инвестиций в предлагаемый субпроект Орхон/Гоби.
	Списки всемирного наследия и Рамсарской конвенции		
9.	Неудовлетворительные ответы на запросы, касающиеся всемирного наследия Комитет всемирного наследия обращался к Правительству Монголии дважды, в 2013 и 2014 гг. Монголия медлила с ответом, и ее ответ в 2013 г. не соответствовал требованиям Комитета. В настоящее время Правительство Монголии старается привлечь российских консультантов и убедить других в том, что это такая форма участия общественности с	ОР 7.50 «Проекты по международным водным путям»	Руководство указывает, что в ходе OBOCC будут выявлены все обязательства Получателя помощи, имеющие отношение к Проекту MINIS, по соответствующим международным природоохранным соглашениям. Банк не будет финансировать какие-либо предлагаемые проекты или рекомендовать приступить к каким-либо проектам, которые противоречат указанным обязательствам Получателя помощи, выявленным в ходе OBOCC. Дельта Селенги (охраняемая Рамсарской конвенцией) и оз. Байкал (из списка всемирного наследия) были особо упомянуты в ТЗ для OBOCC. Политика Банка OP 7.50 применима к Проекту MINIS в связи с двумя из шести предлагаемых субпроектов, а именно, Шурен и Орхон/Гоби. Эти два предлагаемых субпроекта могут оказать трансграничное воздействие, поскольку р. Орхон является притоком р. Селенга, которая проходит через Монголию на северо-восток и впадает в оз. Байкал, крупнейшее и глубочайшее в

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	российской стороны.		территории Российской Федерации
	На данный момент не намечаются какие-либо обсуждения или слушания в России. Разработка ТЗ для ОВОСС субпроектов Шурен и Орхон проведена до ответного визита миссии Комитета всемирного наследия в Монголию и подготовки его рекомендаций.		Политика ОР 7.50 применяется к проектам, предусматривающим (а) использование или потенциальное загрязнение международных водных путей, и (или) (b) разработку технических проектов и инженерные изыскания. В случае таких проектов извещения должны быть разосланы всем заинтересованным сторонам, находящимся по течению реки, если только не предоставлено освобождение от такого требования об извещении по веским основаниям. Политикой Банка предусматриваются три сценария, при которых дается такое освобождение, в том числе, если проект финансирует только «исследование водных ресурсов и технико-экономические обоснования на международных водных путях или в связи с ними», как указано в параграфе 7(b) Политики. В таких случаях действует требование о том, что техническое задание на такие мероприятия должно предусматривать изучение потенциальных проблем территорий по течению реки.
			Принимая во внимание характер деятельности, которую намеревается финансировать Проект, Руководство в соответствии с Политикой утвердило освобождение об извещении заинтересованных сторон в соответствии с ОР 7.50 для Проекта MINIS 28 августа 2013 г. В соответствии с Политикой, ТЗ для ОВОСС по двум субпроектам предусматривает изучение потенциальных проблем территорий по течению реки.
			Руководство отмечает, что Правительство Монголии взаимодействовало с российскими властями по вопросам предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби на двухсторонней основе. Во-первых, как было указано в письме Банку от 20 июня 2014 г., Правительство Монголии предоставило информацию о предлагаемых субпроектах Министерству природных ресурсов и экологии Российской Федерации. Во-вторых, Министерство энергетики Монголии подписало Меморандум о взаимопонимании (МВ) с Российской Академией Наук 21 августа 2014 г. о сотрудничестве в проведении комплексных исследований по оценке экологических, водных, энергетических и социально-экономических последствий строительства гидроэлектростанций в бассейне р. Селенга в Монголии. В-третьих, Руководство отмечает, что

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			было публично объявлено об обсуждении вопроса развития гидроэнергетики в бассейне р. Селенга в ходе двухсторонних переговоров между Президентом РФ и Правительством Монголии в ходе государственного визита Президента РФ в Монголию в августе 2014 г. В-четвертых, 30-31 марта 2015 г. делегация Министерства природных ресурсов и экологии России во главе с заместителем министра встретилась в Улан-Баторе с делегацией Министерства окружающей среды, экологического развития и туризма Монголии во главе с заместителем министра. В ходе этой встречи был подписан протокол об установлении сотрудничества между двумя министерствами по вопросам оценки и изучения проекта Шурен.
			Оз. Байкал и водно-болотные угодья р. Селенга охраняются в соответствии с Конвенцией об охране всемирного наследия ³ ЮНЕСКО и Рамсарской конвенцией. ⁴ Банк признает культурную и экологическую значимость этих мест и осуществляет мониторинг предлагаемых мероприятий в свете обязательств Правительства Монголии по международным природоохранным соглашениям в течение всего периода осуществления Проекта МІNІS. Банк ссылается на ответ Правительства Монголии на запрос ЮНЕСКО о предоставлении отчета о планах Правительства Монголии в отношении бассейна р. Селенга на 38-й Сессии Комитета всемирного наследия в Дохе, Катар, 15-25 июня 2014 г., и решение Комитета всемирного наследия 38 СОМ 7В.76 по данному вопросу. По запросу Банка Правительство Монголии предоставило письменный отчет Банку 20 июня 2014 г., в котором объясняются меры, принятые для обеспечения выполнения обязательств Монголии по международным соглашениям. К письму прилагались копии переписки между Монголией и Комитетом всемирного наследия.
			После получения указанной информации Руководство сделало вывод, что процедуры по Проекту MINIS в связи с предлагаемыми субпроектами Шурен и Орхон/Гоби соответствуют рекомендациям, изложенным в решении 38 СОМ

 $^{^3}$ Оз. Байкал было включено в список всемирного наследия в 1996 г. 4 Водно-болотные угодья дельты Селенги были включены в список Рамсарской конвенции в 1994 г.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			7В.76 Комитета всемирного наследия, а именно, что потенциальное воздействие на окружающую и социальную среду субпроектов должно быть подвергнуто оценке, и что результаты такой оценки должны быть опубликованы до принятия решения о реализации таких субпроектов. Руководство отмечает, что рекомендации Комитета всемирного наследия полностью соответствуют экологической и социальной политике Всемирного банка.
			Руководство разделяет обеспокоенность Заявителей по поводу возможного совокупного воздействия развития гидроэнергетики в бассейне р. Селенга и подчеркивает, что в связи с Проектом MINIS эти вопросы будут изучены систематически и подробно в рамках оценки совокупного воздействия в ходе ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен и региональной экологической оценки в рамках ОВОСС субпроекта Орхон/Гоби.
			Руководство отмечает, что требование об изучении трансграничных вопросов и потенциального воздействия на оз. Байкал четко прописано в проекте ТЗ для ОВОСС субпроектов Шурен и Орхон/Гоби.
			Избранные примеры из ТЗ для ОВОСС по субпроекту Шурен:
			Разделами В.2, В4, В4.1 и В4.3 от консультанта требуется, помимо прочего, осуществление подробной оценки потенциального воздействия предлагаемого субпроекта Шурен на естественные среды обитания, потенциальной фрагментации естественных сред обитания, блокирования путей миграции видов (рыб), утраты растительного покрова и деградации почв в результате строительства водохранилища на р. Селенга.
			Кроме того, Разделом В9 «Оценка совокупного воздействия» ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен предусмотрено, что консультант должен изучить совокупное воздействие Шуренской ГЭС и прочей планируемой инфраструктуры на р. Селенга, включая потенциальное совокупное воздействие на режим речного стока в нижнем течении и связанные с ним экологические и социальные эффекты для р. Селенга и оз. Байкал. Как указано в ТЗ, анализ должен охватывать всю

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			инфраструктуру, планируемую к строительству на р. Селенга на следующие 20 лет, и географическую территорию как минимум до дельты Селенги и оз. Байкал. Наконец, в ТЗ ясно указано, что оценка совокупного воздействия должна проводиться в соответствии с международными конвенциями, такими, как Рамсарская конвенция и Конвенция об охране всемирного наследия ЮНЕСКО.
			Консультации в России
			Руководство несогласно с претензией Заявителей о том, что не предусматриваются обсуждения с населением, попадающим под воздействие проекта в России. В проекте ТЗ для ОВОСС предусмотрено, что консультанты должны составить карту заинтересованных сторон в зонах воздействия проекта и разработать план обсуждения с заинтересованными сторонами. В соответствии с этим планом население территорий, расположенных ниже по течению, будет участвовать в обсуждениях независимо от национальных границ.
			Также необходимо отметить, что представитель Российской Академии наук принял участие в семинаре по обеспечению участия заинтересованных сторон, и ему были предоставлены данные о потенциальном воздействии предлагаемого субпроекта Шурен на территории, расположенные ниже по течению, в ходе публичных обсуждений в Улан-Баторе 16 января 2015 г. Кроме того, пересмотренные редакции ТЗ для ОВОСС предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби в настоящее время переводятся на русский язык и будут предоставлены Министерству природных ресурсов и окружающей среды России для комментирования.
	Обсуждения и раскрытие информации		
10.	Обсуждения ТЗ для ОСВ рудников Багануур и Таван-Толгой начались 21 ноября 2014 г., однако они были плохо организованы (к участникам обратились всего за один день до этого), и отсутствовал четкий порядок.	Политика доступа к информации и экологическая и социальная политика, включая, без ограничения,	Руководство отмечает, что данный вопрос относится к первым консультационным встречам, проведенным ГУП в Улан-Баторе по поводу ОВОСС рудников Багануур и Таван-Толгой. Это был первый опыт ГУП по проведению открытых публичных обсуждений. РБГ сообщила команде Банка 24 ноября 2014 г. о том, что ГУП не предоставляла достаточно времени перед консультационными встречами. Команда Банка

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	Неизвестно, были ли приняты во внимание комментарии заинтересованных сторон в дальнейшей разработке ТЗ, и каким образом.	OP4.01, OP4.04, OP4.11, OP4.10, и OP4.12.	немедленно попросила ГУП исправить это. ГУП с готовностью согласилась перенести окончательную дату для получения комментариев с 28 ноября до 5 декабря 2014 г. Руководство отмечает, что пересмотренное ТЗ для ОВОСС было открыто для широкого доступа. Банк также отметил улучшения в работе ГУП со времени первых публичных обсуждений. ГУП предоставляла достаточное время для комментирования (один месяц до мероприятия и еще две недели для письменных комментариев после мероприятия по проекту ТЗ для ОВОСС проекта Шурен, например) и собирала комментарии с виде «матрицы ответов», которая будет опубликована вместе с пересмотренным ТЗ. По обоим предлагаемым субпроектам Шурен и Орхон/Гоби матрицы ответов сейчас готовятся ГУП. Как указано выше в пункте 9, ТЗ будут переведены на русский язык для комментирования российскими властями до выпуска окончательных ТЗ и матриц ответов.
			Банк рекомендовал привлечь специалиста по коммуникациям для оказания помощи в подготовке и координации обсуждений с общественностью и улучшения сайта Проекта, который должен стать более эффективным инструментом распространения информации. Банк также рекомендовал ГУП/РКП сформировать Экспертную комиссию из опытных специалистов в области гидроэнергетики и экологической и
			социальной политики. ТЗ для всех специалистов были завершены, проводится отбор кандидатов.
11.	Раскрытие информации и публичные обсуждения в Монголии и России не проводились за последние 2,5 года.	Политика доступа к информации и экологическая и социальная политика, включая, без ограничения, OP4.01, OP4.10 и OP4.12.	Руководство разделяет заинтересованность Заявителей в раскрытии информации и проведении консультаций ГУП. Одним из достижений Проекта MINIS до сих пор было усиление потенциала Правительства Монголии по обеспечению участия заинтересованных сторон; в результате был проведен ряд публичных консультаций и получена обширная обратная связь по соответствующим документам. Банк тесно взаимодействовал с ГУП в разработке комплексного плана консультаций (см. Приложение 3 о публичных консультациях), который предусматривает проведение содержательных и

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			НПО.
			С ноября 2014 г. в Улан-Баторе были проведены три крупных публичных обсуждения (по предлагаемому субпроекту Багануур 21 ноября 2014 г.; по предлагаемому субпроекту Шурен 16 января 2015; по предлагаемому субпроекту Орхон/Гоби 29 января 2015 г.) и один учебный семинар (13 января 2015 г.) по обеспечению участия заинтересованных сторон. Данные мероприятия отвечали требованиям передовой практики и активно посещались НПО, защитниками окружающей и социальной среды, особыми заинтересованными группами, местными властями, включая глав четырех потенциально затрагиваемых соумов, а также представителями правительства и частного сектора. Предоставлялось достаточное время до и после мероприятий для получения комментариев по обсуждаемым документам. ГУП собирала обратную связь по итогам обсуждений от участников для целей улучшения будущих мероприятий.
			Следует отметить, что, хотя политикой Банка во время этих начальных обсуждений требуется лишь обнародование «обзора целей, описания и потенциального воздействия предлагаемых проектов» (ОР4.01, параграф 16), ГУП не останавливалась на этом и стремилась получить комментарии по ТЗ для ОВОСС. Эти комментарии были собраны в матрицы ответов (см. пункт 10 выше). Также уделялось внимание обратной связи по поводу самого процесса обсуждений, которая использовалась ГУП для улучшения будущих мероприятий.
			ГУП также уделяла повышенное внимание обсуждениям и раскрытию информации на начальных этапах Проектов по оценке. Банк будет продолжать тесное взаимодействие с ГУП с целью улучшения работы по публичному раскрытию информации и обсуждениям в ходе Проектов по оценке и устранению имеющихся недостатков.
12.	Отсутствие обсуждений с заинтересованными	Политика доступа к	Подробные обсуждения с заинтересованными сторонами, попадающими под влияние проекта,

Nº	Претензия	OP/BP	Ответ
	сторонами в России помимо министерств.	информации и экологическая и социальная политика, включая, без ограничения, ОР4.01, ОР4.10 и ОР4.12.	будут проведены после привлечения консультантов по проведению ОВОСС. ТЗ предусмотрено, что консультанты должны составить карту заинтересованных сторон в зонах воздействия проекта и разработать план обсуждения с заинтересованными сторонами. В соответствии с этим планом население территорий, расположенных ниже по течению, будет участвовать в обсуждениях независимо от национальных границ. Что касается Российской Федерации, см. пункт 9 выше.
13.	Результаты предварительного ТЭО не раскрываются, несмотря на то, что эта информация является частью ТЗ консультантов, опубликованных в сети.	Политика доступа к информации и экологическая и социальная политика, включая, без ограничения, ОР4.01, ОР4.10 и ОР4.12.	Руководство указывает, что, в соответствии с политикой и процедурами Банка, Получатель помощи не обязан раскрывать предварительные ТЭО, однако Банк постоянно поощрял ГУП публиковать как можно больше информации по исследованиям, финансируемым Проектом MINIS. Согласно ТЗ для предварительного ТЭО: • «выявлять основные заинтересованные стороны, особенно население, попадающее под воздействие проекта, и провести два раунда публичных обсуждений в соответствии с консультационными процедурами Всемирного банка; • инициировать обсуждение со страной, находящейся ниже по течению, которая попадает под потенциальное воздействие проекта». Консультант оказал помощь ГУП в проведении первой публичной консультации 16 января 2015 г. в Улан-Баторе. Консультант также соответственно пересмотрел ТЗ для ОВОСС. Кроме того, консультант по предварительному ТЭО должен подготовить второй раунд консультаций, включая обсуждения с потенциально затрагиваемым местным населением в России.
14.	На сайте Проекта MINIS не хранится вся ранее опубликованная информация (ТЗ и т.д.) и не содержится базовая информация по субпроектам. Страница ВБ,	Политика доступа к информации и экологическая и социальная политика, включая, без	ТЗ для OBOCC доступны на сайте MINIS вместе с поясняющими материалами общественных консультаций по каждому субпроекту (http://www.minis.mn/). Проекты ТЗ для OBOCC публикуются на сайте перед консультациями. Завершенные ТЗ и матрицы ответов с пояснениями, каким образом были учтены

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	посвященная Проекту MINIS, не завершена (отсутствует промежуточный отчет об оценке, страница не соответствует сайту Проекта MINIS)	ограничения, OP4.01, OP4.04, OP4.11, OP4.10 и OP4.12.	комментарии, пока еще недоступны (готовятся). ГУП постоянно обновляет сайт для улучшения доступа к информации по всем предлагаемым субпроектам, рассматриваемым в рамках Проектов по оценке. Одно из недавних улучшений — введена система автоматических сообщений, позволяющая подписчикам получать уведомления о появлении новых документов на сайте. Вся публичная информация о Проекте MINIS раскрывается через <i>Infoshop</i> Всемирного банка после завершения процедуры утверждения каждого документа (http://www.worldbank.org/projects/P118109/mnmining-infrastructure-investment-supp?lang=en).
15.	Некоторая информация недоступна на монгольском языке	Политика доступа к информации и экологическая и социальная политика, включая, без ограничения, OP4.01, OP4.04, OP4.11, OP4.10 и OP4.12.	Политикой Банка не требуется предоставление всей информации на монгольском языке, однако требуется ее предоставление на языке, который понимают заинтересованные стороны, участвующие в обсуждении. Правительство Монголии предоставило МУЭСОМ на английском и монгольском языках и проект ТЗ для ОВОСС по каждому предлагаемому субпроекту на английском и монгольском языках.
16.	Недоступны планы консультаций с заинтересованными сторонами и раскрытия информации по субпроектам	Политика доступа к информации и экологическая и социальная политика, включая, без ограничения, ОР4.01, ОР4.10 и ОР4.12.	Конкретные планы участия заинтересованных сторон по каждому предлагаемому субпроекту будут разработаны после привлечения консультантов по ОВОСС (дорожная карта предлагаемого субпроекта Шурен рассматривается в пункте 17 ниже). Этот процесс включает составление карты заинтересованных сторон, планирование консультаций и рассмотрение специальных исследований. После его завершения консультанты проведут подготовительные обсуждения с местными заинтересованными сторонами для объяснения плана консультаций и порядка их участия. Кроме того, Банк рекомендовал ГУП привлечь специалиста по коммуникациям для оказания помощи в подготовке и координации обсуждений с общественностью по отдельным субпроектам. Дорожные карты консультаций по каждому субпроекту будут доступны на сайте Проекта

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			MINIS по мере их подготовки.
17.	Предлагаемая модель обсуждений неконкретна и неэффективна	Политика доступа к информации и экологическая и социальная политика, включая, без ограничения, ОР4.01, ОР4.10 и ОР4.12.	Банк оказывал содействие ГУП в разработке модели «дорожной карты консультаций» в рамках завершения проекта ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен (см. Приложение 3 о публичных консультациях). Она была представлена на семинаре по обеспечению участия заинтересованных сторон в Улан-Баторе 16 января 2015 г. с пояснениями. Дорожная карта консультаций состоит из индикативного графика публичных консультаций в ходе осуществления ОВОСС, включая возможности встреч с Экспертной комиссией. Этот график был задуман в качестве модели для других ОВОСС, проводимых в рамках Проекта MINIS, и индивидуальные дорожные карты будут подготовлены на его основе консультантами, осуществляющими ОВОСС, для каждого субпроекта. Сроки могут быть разными из-за задержек в реализации Проекта MINIS, однако подробная последовательность мероприятий четко определена в дорожной карте.
18.	Осенью 2014 г. ВБ направил РБГ «Индикативную процедуру консультаций и раскрытия информации по проекту Шуренской ГЭС». Проблема в том, что она малопонятна и не отражает должным образом комментарии заинтересованных сторон.	Политика доступа к информации и экологическая и социальная политика, включая, без ограничения, ОР4.01, ОР4.10 и ОР4.12.	Банк содействовал ГУП в разработке индикативной процедуры, объясняющей конкретную последовательность мероприятий по раскрытию информации и консультациям по Проектам по оценке предлагаемых субпроектов в рамках Проекта MINIS. Индикативная процедура предусматривает три раунда обсуждений по каждому предлагаемому субпроекту, изучаемому в рамках Проект MINIS: 1. после раскрытия проекта ТЗ для ОВОСС (этот раунд проходит сейчас); 2. в ходе специализированных исследований в рамках ОВОСС; 3. после раскрытия проекта отчета об ОВОСС. РБГ направила в ответ комментарий о необходимости включения четкого временного графика. Руководство отмечает, что в тот момент было сложно установить подробный временной график из-за неясности со сроками начала работы консультантов по ОВОСС. Однако позднее был разработан подробный график для Проекта по оценке субпроекта Шурен в форме дорожной карты (как объясняется выше). Банк и ГУП

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			совместно с консультантами по OBOCC разработают аналогичные дорожные карты для других Проектов по оценке предлагаемых субпроектов и прояснят детали в виде плана обеспечения участия заинтересованных сторон в каждой OBOCC (предпочтительно в виде графика Ганта, как было предложено РБГ). Дорожные карты консультаций по Проектам по оценке по каждому предлагаемому субпроекту будут публиковаться на сайте Проекта MINIS по мере подготовки.
	Удовлетворение жалоб		
19.	Отсутствие механизма удовлетворения жалоб Согласно руководству по экологическим и социальным исследованиям, Группа по управлению проектом должна разработать механизм удовлетворения жалоб, который должен быть включен в Рабочее руководство и подвергаться регулярному мониторингу и оценке ГУП в ходе реализации проектов. Мы просили об этом неоднократно и не получили ответа.	ОР 10.00 Финансирование инвестиционных проектов и экологическая и социальная политика, в основном ОР4.10 и ОР4.12	Руководство отмечает, что наличие механизма удовлетворения жалоб необходимо в случае осуществления физических инвестиций, поэтому считает данный запрос преждевременным. До осуществления проекта жалобы принимаются и рассматриваются в рамках публичных консультаций по ОВОСС. ТЗ для ОВОСС предлагаемых субпроектов предусматривает подготовку консультантом рекомендаций по структуре и разработке механизма удовлетворения жалоб с учетом специфики данного субпроекта (Раздел В.8 ТЗ для ОВОСС проекта Шурен и Раздел 4.2 ТЗ для ОВОСС проекта Орхон). В случае реализации предлагаемого субпроекта механизм удовлетворения жалоб может быть разработан в ходе его подготовки и «подробно описан в документации по экологической и социальной политике субпроекта» в соответствии с МУЭСОМ (стр. 13). В ходе следующего этапа Проекта по оценке субпроекта Шурен и субпроекта Орхон/Гоби Экспертная комиссия также будет функционировать в качестве независимого механизма получения и рассмотрения жалоб. Кроме того, Банк просил Правительство назначить контактных должностных лиц по каждому предлагаемому субпроекту, которые могли бы регистрировать и рассматривать жалобы независимо от ГУП.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			Информация о том, как можно связаться с Экспертной комиссией и контактными должностными лицами Правительства после их назначения, будет опубликована на сайте MINIS.
	Документация о контактах с персоналом Всемирного банка		
20.	 В следующих письмах отражаются контакты различных российских и монгольских групп с персоналом Проекта МІПІЅ и высшим руководством Всемирного банка с 2012 г. Письмо Колледжа Уэлсли офису Всемирного банка в Монголии от 18 сентября 2012 г. и ответ Банка Письмо Сосновко Президенту Киму от 29 сентября 2012 г. Ответ на письмо Сосновко Директора офиса Всемирного Банка в Монголии от 25 октября 2012 г. Письмо от «Greenpeace Russia» Президенту Киму от 22 ноября 2012 г. Ответ «Greenpeace Russia» Директора офиса Всемирного Банка в Монголии от 27 ноября 2012 г. Письмо РБГ руководителю группы Проекта МІПІЅ от 12 мая 		Руководство признает данный список полученных писем и ответов Банка. Помимо формальных ответов Руководство встречалось с представителем организации «Реки без границ» в Вашингтоне и Улан-Баторе и провели открытое обсуждение поднятых вопросов. В частности, Руководство: • признало позитивную роль, которую играют общественность и НПО в отслеживании деятельности, оказывающей потенциальное воздействие на окружающую и социальную среду; • выразило поддержку более широкого участия и заверило в дальнейшем применении политики Банка в данном вопросе; • подтвердило, что ОВОСС еще не была начата, и поэтому обсуждения с общественностью пока не требуются; • подтвердило, что Проект МІNІЅ не будет финансировать строительство предлагаемых субпроектов. Кроме того, Руководство отмечает усилия команды Банка по организации непосредственной встречи между Правительством Монголии и РБГ в Улан-Баторе в ходе миссии по поддержке реализации в сентябре 2014 г.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	 2014 г. Ответ на письмо РБГ Исполняющего обязанности Менеджера офиса Всемирного Банка в Монголии от 19 июня 2014 г. Письмо от «Greenpeace Russia» Президенту Киму от 1 сентября 2014 г. Ответ на письмо «Greenpeace Russia» Менеджера офиса Всемирного Банка в Монголии от 3 октября 2014 г. 		
	Проработка проблем участия заинтересованных сторон и надзора за проектом		
21.	• Раскрытие информации и участие заинтересованных сторон: несвоевременное и ограниченное раскрытие отчета о предварительном ТЭО и ТЗ для обсуждения.		См. пункт 10.
	• Объявления об обсуждении с заинтересованными сторонами были сделаны за 1-2 дня до мероприятия, поэтому не все заинтересованные стороны смогли присутствовать. РБГ была единственной стороной, выражавшей озабоченность по поводу		См. пункты 10-11.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	проекта; остальные громко поддерживали его, делая замечания вроде «считаете ли вы вообще себя монголами».		
	• Местное население не было проинформировано, не присутствовало при обсуждениях и не имела доступа к документам, что подтверждается высказываниями главы местной администрации и ассоциации пчеловодов. Ассоциация пчеловодов Монголии не получила приглашений, они не знали об обсуждении и заявили, что оценка воздействия не охватывает все территории и находящиеся под угрозой виды медоносных растений, необходимых для их деятельности. Соум Селенге подвергнется воздействию Эгской и Шуренской ГЭС, но местная администрация не имеет информации об ожидаемых эффектах.		Местные власти участвовали в семинаре по обеспечению участия заинтересованных сторон 13 января 2014 г. и начальных обсуждениях проекта ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен 16 января 2014 г., включая глав четырех потенциально затрагиваемых соумов в провинциях Селенге и Булган. Они пока не получили дополнительную информацию об ожидаемом воздействии, поскольку ОВОСС и обсуждения на местах еще не проводились. Представители Ассоциации пчеловодов присутствовали на вышеуказанных начальных публичных обсуждениях в январе 2015 г. в Улан-Баторе и имели все возможности для выражения и документирования своих опасений. Банк будет продолжать инструктировать ГУП учитывать мнения всех основных заинтересованных сторон. Во время подготовки ТЭО будут проводиться дальнейшие консультации с потенциально затрагиваемым населением и местными заинтересованными сторонами.
	• Различия между содержанием документов на монгольском и английском языках показывают, что текст выражает разный смысл в угоду разным аудиториям. Например, требование о раскрытии документации по		Специалист Банка по коммуникациям в офисе ВБ в Монголии окажет содействие ГУП в выявлении и исправлении неточностей в переводе.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	предварительному ТЭО заинтересованным кандидатам, имеющееся в английском тексте, отсутствует в монгольском тексте. Также «экономичные меры по переселению и смягчению последствий» переведено на монгольский язык как «малозатратные меры».		
	• В монгольском тексте ТЗ для проекта Орхон консультанту по ОВОСС предписывается провести оценку на проектной территории, которая согласно карте включает только территории, которые получат выгоды от проекта. Также предписывается осуществлять оценку с позиции «проект возможен».		См. пункт 7.
	• Российское правительство и другие заинтересованные стороны, находящиеся вдоль течения рек, не получили от ВБ или Правительства Монголии надлежащих извещений об утверждении предварительных ТЭО и начале следующего этапа планирования плотин в бассейне р. Селенга. Более того, проект Всемирного банка не пытался получить заключения независимых		См. пункт 9.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	экспертов, например, Центра всемирного наследия или иных авторитетных третьих сторон о потенциальном воздействии на территории, находящиеся под международной охраной.		
	• Заинтересованные стороны из потенциально затрагиваемых территорий в России не участвовали в публичных консультациях, обсуждения предварительного ТЭО, ТЭО и ОВОСС не были организованы в России, проектные документы и версии для обсуждения недоступны на русском языке.		Процедура ОВОСС предусматривает составление консультантом карты заинтересованных сторон для разработки плана обсуждений с заинтересованными сторонами. Потенциально затрагиваемое население российских территорий, расположенных ниже по течению, будет участвовать в обсуждениях независимо от национальных границ. Этого пока не происходит, потому что еще не отобраны консультанты.
	• Важные заинтересованные стороны, такие, как Комитет всемирного наследия, представляющий Конвенцию, не были извещены Правительством Монголии, и проект ТЗ для ОВОСС и ТЭО проектов плотин завершается без учета рекомендации Комитета всемирного наследия, данной в июне 2014 г, о проведении миссии по мониторингу.		См. пункт 9.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	• Качество документации и процедуры по обеспечению участия заинтересованных сторон не отвечают минимальным стандартам ВБ.		Все ТЗ для ОВОСС и предлагаемые процедуры обеспечения участия заинтересованных сторон были проверены Региональным секретариатом по экологической и социальной политике Всемирного банка на предмет соответствия стандартам.
22.	 Независимый орган должен осуществлять мониторинг соответствия политике ВБ, а именно: проверять соответствие ТЗ для ОВОСС; проверять процедуры обеспечения участия заинтересованных сторон, начиная с процедуры выявления всех заинтересованных сторон, особенно тех, кто может пострадать в результате воздействия проекта; проверять процедуру составления карт важнейших природных ресурсов и культурных памятников, значимых для местного населения и предприятий; обеспечивать соответствие планов по переселению смягчению последствий, чтобы не повторился негативный опыт Ою-Толгой; обеспечить проведение Оценки совокупного воздействия всех плотин, планируемых в бассейне р. Селенга, с надлежащим 		Как указано в пункте 10 выше, Банк рекомендовал назначить Экспертную комиссию для осуществления надзора и подготовки рекомендаций для Правительства Монголии. Экспертная комиссия должна обладать компетенцией по техническим, экологическим и социальным вопросам и должна включать специалистов с большим международным опытом в области гидроэнергетики и строительства плотин. Вышеуказанная деятельность будет осуществляться консультантами по ОВОСС и (или) Экспертной комиссией, которая в настоящее время формируется.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
№	обсуждением с участием всех заинтересованных сторон из потенциально затрагиваемых зон; • осуществлять надзор за публичными обсуждениями с участием экспертов, назначенных в соответствии с Конвенцией об охране всемирного наследия и Рамсарской конвенцией в качестве независимых органов, приемлемых для заинтересованных сторон и имеющих международный опыт по аналогичным проектам; • напоминать Правительству Монголии о необходимости соблюдения политики ВБ при осуществлении деятельности, финансируемой ГВБ; • призывать Правительство Монголии к проведению тщательной оценки воздействия Тайширской	OP/BP	Ответ
	и Дургунской ГЭС на местное население с целью получения информации для ОВОСС этих трех проектов. Привлекать местное население к участию в обсуждениях и разработке методики ОВОСС.		D
	Потенциальное воздействие на окружающую среду		Руководство отмечает, что данный вопрос относится к потенциальному ущербу в результате строительства и эксплуатации предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби, но не Проектов по оценке, которые Банк намерен финансировать.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			Потенциальное воздействие на окружающую и социальную среду предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби требует дальнейшего изучения, которое будет проведено на следующем этапе. Соответствующие разделы ТЗ указаны в ответах ниже.
23.	• Нарушение речного стока и путей миграции людей и животных. Например, плотина может заблокировать пути миграции находящихся под угрозой видов рыб, что приведет к сокращению рыбных запасов		Разделом В4.3 (воздействие предлагаемого субпроекта Шурен на территории, расположенные ниже по течению) ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен от консультанта требуется «Оценить блокирование путей миграции рыб вверх и вниз по течению р. Селенга в результате создания непреодолимых преград (плотины) для водных видов, особенно для тайменя и сибирского осетра. Оценить возможные меры по смягчению, такие, как рыбопропускные сооружения и рыбоподъемники или компенсационное разведение рыбы в водохранилище». Кроме того, Банк будет рекомендовать Получателю помощи не осуществлять предлагаемый субпроект в соответствии с ОР 4.04, если по результатам ОВОСС предлагаемого субпроекта будет сделан вывод, что он приведет к значительному изменению или деградации важнейших естественных ареалов обитания видов.
24.	• Ущерб для экосистем и местных видов р. Селенга, например, в результате введения чуждых видов, которые могут привести к дальнейшему прямому уничтожению видов рыб, уже находящихся под угрозой		В Разделе ВЗ.З (биоразнообразие долины р. Селенга) ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен указано: «Команда ОВОСС должна провести инвентаризацию и изучение разнообразия видов в долине р. Селенга. Изучение флоры должно включать, без ограничения, деревья, кустарники, травы, мхи, папоротники и лишайники. Изучение фауны должно включать, без ограничения, птиц, насекомых, рептилий, рыб, млекопитающих, моллюсков, планктон и донную фауну. Выявить инвазивные виды (животных и растений), их распространение и влияние на экосистему. Уделить особое внимание водным видам, особенно мигрирующим. Команда ОВОСС должна установить, обеспечит ли плотина устойчивую среду обитания для рыб, обитающих в настоящее время в реке, и имеется ли потенциал для развития рыбного хозяйства на основе водохранилища. В ходе

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			ТЭО должно быть как можно более точно установлено количество и поголовье видов рыб и других организмов на участке реки, который будет затоплен. Определить, какие виды склонны к миграции, и отразится ли на них негативно появление плотины». Кроме того, Банк будет рекомендовать Получателю помощи не осуществлять предлагаемый субпроект в соответствии с ОР 4.04, если по результатам ОВОСС предлагаемого субпроекта будет сделан вывод, что он приведет к значительному изменению или деградации важнейших естественных ареалов обитания видов.
25.	• Низкое качество водоснабжения		Оценка качества воды является важнейшей частью OBOCC, что отражено в ТЗ. Консультант по OBOCC должен привлечь в команду особых «специалистов по контролю загрязнения и качества воды» (Раздел F 1.1. Требования к профессиональной квалификации и компетенции). В ТЗ для OBOCC предусматривается «Выявление и изучение характеристик важнейших водоемов, водных путей, водосборных районов и водоразделов, которые могут попасть под потенциальное воздействие предлагаемой деятельности» (В 4.2. Качество воды в водохранилище).
26.	• Деградация важнейших естественных ареалов обитания видов, в том числе водно-болотных угодий дельты р. Селенга, охраняемых Рамсарской конвенцией		Разделом В4.3 (воздействие предлагаемого субпроекта Шурен на территории, расположенные ниже по течению) ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен от консультанта требуется «Оценить воздействие Шуренской ГЭС на входящее в список всемирного наследия ЮНЕСКО оз. Байкал и дельту Селенги, охраняемую Рамсарской конвенцией (2RU018), в результате влияния плотины на естественный речной сток и транспортировку наносов». Кроме того, Банк будет рекомендовать Получателю помощи не осуществлять предлагаемый субпроект в соответствии с ОР 4 04 если по результатам ОВОСС
			соответствии с ОР 4.04, если по результатам ОВОСС предлагаемого субпроекта будет сделан вывод, что он приведет к значительному изменению или

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			деградации важнейших естественных ареалов обитания видов.
27.	• Возможное накопление тяжелых металлов, представляющих опасность для здоровья людей		Тяжелые металлы учитываются при оценке качества воды; изучение качества воды предусмотрено в ТЗ для ОВОСС. В ТЗ для ОВОСС содержится требование к консультанту оценить «риски для здоровья людей, связанные с прогнозируемым ухудшением качества речной воды ниже по течению, в рамках влияния на населенные пункты, расположенные ниже по течению». (В 5.6 — Оценка воздействия на здоровье людей).
28.	• Увеличение эмиссии газов (метана), что усугубит последствия изменения климата в Монголии		Эмиссия парниковых газов — углекислого газа и метана — из водохранилищ учитывается в исследованиях качества воды и других исследованиях, входящих в ОВОСС. В текущем ТЗ для ОВОСС парниковые газы не упоминаются отдельно, однако предусматривается оценка таких характеристик водохранилища, как «температура воды,, кислородное обеднение, рост водорослей», которые непосредственно связаны с эмиссией СН ₄ и СО ₂ . При завершении ТЗ Руководство обеспечит четкое включение этого вопроса в ТЗ.
29.	• Потеря геологической стабильности и увеличение риска оползней в результате эрозии, землетрясений и наводнений в случае аварии плотины		Вопросы безопасности плотин, включая риск землетрясений, устойчивости склонов и риск наводнений предусмотрены в ТЗ для ТЭО Шурен в Разделах ВЗ.2. – Геологические и геотехнические исследования, ВЗ.3 – Сейсмические исследования, В 6.2. – Трансформация паводка, В7.3 – Анализ стабильности и структурный анализ и В 11 – Меры по обеспечению безопасности плотины.
30.	• Непредсказуемый сток в результате изменения климата и аридизации ландшафта в Монголии будут усугублены проектами плотин.		Изучение водного баланса, в т.ч. изменений гидрологических и климатических условий, предусмотрено в ТЗ. В Разделе В 4.3. (Оценка изменений климата) ТЭО проекта Шурен указано: «Консультант должен на

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	Объемы воды в реках уменьшаются, например, в р. Орхон, и данные свидетельствуют о том, что в текущих условиях р. Орхон исчезнет в случае планируемого водоотвода в регион Южная Гоби		основе глобальных и региональных исследований и прогнозов изменения климата оценить вероятные сценарии изменения климата на период экономического срока службы Шуренской ГЭС. Эти сценарии изменения климата должны быть выражены в процентах изменения будущих показателей температуры, осадков и стока в сравнении с историческими данными. Консультант должен учитывать эту информацию в концептуальном планировании двух альтернативных мест для Шуренской ГЭС и в дальнейшем анализе чувствительности затрат (ввиду возможной необходимости адаптивного проектирования) и выгод (ввиду возможного изменения притока) по проекту».
31.	• Деградация оз. Байкал, охраняемого объекта всемирного наследия ЮНЕСКО, в результате изменения экосистем и режима р. Селенга		Совокупное влияние на территории, расположенные ниже по течению, р. Селенга и оз. Байкал включено в ТЗ. Разделом В4.3 (воздействие предлагаемого субпроекта Шурен на территории, расположенные ниже по течению) ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен от консультанта требуется «Оценить воздействие Шуренской ГЭС на входящее в список всемирного наследия ЮНЕСКО оз. Байкал и дельту Селенги, охраняемую Рамсарской конвенцией (2RU018), в результате влияния плотины на естественный речной сток и транспорт наносов». Следует еще раз подчеркнуть, что Банк будет рекомендовать Получателю помощи не осуществлять предлагаемый субпроект в соответствии с ОР 4.04, если по результатам ОВОСС предлагаемого субпроекта будет сделан вывод, что он приведет к значительному изменению или деградации важнейших естественных ареалов обитания видов.
	Потенциальное социально- экономическое воздействие		Руководство отмечает, что нижеуказанные вопросы относятся к потенциальному ущербу в результате строительства и эксплуатации предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби, но не Проектов по оценке, которые Банк намерен финансировать. Потенциальное воздействие на окружающую и социальную среду предлагаемых субпроектов Шурен и Орхон/Гоби требует дальнейшего изучения, которое будет проведено на следующем этапе.

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			Соответствующие разделы ТЗ указаны в ответах ниже.
32.	• Утрата доступа к традиционным водным источникам и пастбищам для кочевого населения в провинциях Булган, Нувсгул, Селенге, Орхон, Увурхангай, Дундгоби и Южная Гоби		Выявление потенциально затрагиваемого населения, как кочевого, так и оседлого, и оценка воздействия на источники их существования предусмотрены в ТЗ. В Разделе В5 (Оценка социального воздействия) ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен указано: «ОВОСС будет включать оценку прямого и совокупного социально-экономического воздействия проекта на всей территории его влияния в связи со строительством и эксплуатацией ГЭС. Это будет включать оценку сезонного использования земель и ресурсов сельским населением; влияния строительства дорог и вспомогательной инфраструктуры; планируемого развития добычи и переработки полезных ископаемых; изменений, вызванных проектом, включая приток людей на территорию; появление новых ресурсов после заполнения водохранилища и т.д.»
33.	• Нарушение экосистемных услуг, таких, как рыбные запасы в р. Селенга, приведет к усилению конкуренции среди населения, для которого эти ресурсы являются средством к существованию		Выявление экосистемных услуг и потенциального воздействия на них предусмотрено общими положениями ТЗ, относящиеся к социальному воздействию: «ОВОСС будет включать оценку прямого и совокупного социально-экономического воздействия проекта на всей территории его влияния в связи со строительством и эксплуатацией ГЭС. Это будет включать оценку сезонного использования земель и ресурсов сельским населением; влияния строительства дорог и вспомогательной инфраструктуры; планируемого развития добычи и переработки полезных ископаемых; изменений, вызванных проектом, включая приток людей на территорию; появление новых ресурсов после заполнения водохранилища и т.д.»" При завершении ТЗ Руководство обеспечит четкое включение этого вопроса в ТЗ.
34.	• Потери экономически ценных земель, особенно посевных площадей и пастбищ, в результате		Выявление потенциально затрагиваемого населения, как кочевого, так и оседлого, и оценка воздействия на источники их существования предусмотрены в ТЗ. В Разделе В5.1 (Переселение и экономическая

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	заполнения водохранилища и деградации пойм		реабилитация) ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен указано: «ОВОСС будет включать оценку потребности проекта в постоянном и временном изъятии земли по всем компонентам, связанным со строительством и стабильной эксплуатацией, независимо от источника финансирования. Такие связанные компоненты включают подъездные дороги, площадки демонтажа оборудования, линии электропередачи, трубопроводы и т.д. ОВОСС будет включать оценку размеров и характера площадей и активов, которые могут быть потеряны, выявление препятствий для доступа к землям и ресурсам и определение конкретных потребностей в физическом переселении и (или) экономической реабилитации людей, подвергшихся воздействию проекта, в рамках Плана мероприятий по переселению (ПМП)».
35.	• Потенциальное переселение 30-100 семей с каждого планируемого места строительства водохранилища и еще больше с маршрута пролегания водопровода		Выявление потенциально затрагиваемого населения, как кочевого, так и оседлого, и оценка воздействия на источники их существования предусмотрены в ТЗ. В Разделе В5.1 (Переселение и экономическая реабилитация) ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен указано: «ОВОСС будет включать оценку потребности проекта в постоянном и временном изъятии земли по всем компонентам, связанным со строительством и стабильной эксплуатацией, независимо от источника финансирования. Такие связанные компоненты включают подъездные дороги, площадки демонтажа оборудования, линии электропередачи, трубопроводы и т.д. ОВОСС будет включать оценку размеров и характера площадей и активов, которые могут быть потеряны, выявление препятствий для доступа к землям и ресурсам и определение конкретных потребностей в физическом переселении и (или) экономической реабилитации людей, подвергшихся воздействию проекта, в рамках Плана мероприятий по переселению (ПМП)».
36.	• Потеря возможностей для экотуризма и доступа к традиционным ресурсам		«ОВОСС будет включать оценку прямого и совокупного социально-экономического воздействия проекта на всей территории его влияния в связи со

№	Претензия	OP/BP	Ответ
	для местного предпринимательства, зависящего от рек и озера, что также влечет риски банкротства существующих компаний по экотуризму		строительством и эксплуатацией ГЭС. Это будет включать оценку сезонного использования земель и ресурсов сельским населением; влияния строительства дорог и вспомогательной инфраструктуры; планируемого развития добычи и переработки полезных ископаемых; изменений, вызванных проектом, включая приток людей на территорию; появление новых ресурсов после заполнения водохранилища и т.д.» При завершении ТЗ Руководство обеспечит четкое включение этого вопроса в ТЗ.
37.	• Утрата ценных культурных и археологических памятников в бассейне р. Селенга. Реки Орхон и Селенга являются священными для традиционных монгольских и бурятских шаманов; оз. Байкал является главным священным объектом для всех народов, населяющих регион		Выявление археологических памятников и оценка воздействия на них предусмотрена в ТЗ. В Разделе В 4.4. (Археологические, исторические и культурные ценности) ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен содержится требование к консультанту «В случае обнаружения исторических или культурных памятников информировать местный Институт археологии, Академию наук и группу по реализации проекта. Также разработать план по охране таких памятников и, в случае необходимости, принять и поддержать мероприятия по государственной поддержке. План управления культурным наследием должен быть разработан в соответствии с указаниями Всемирного банка по предотвращению его утраты».
38.	• Потеря посевных площадей в результате изменения назначения земель		В Разделе В5.1 (Переселение и экономическая реабилитация) ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен указано: «ОВОСС будет включать оценку потребности проекта в постоянном и временном изъятии земли по всем компонентам, связанным со строительством и стабильной эксплуатацией, независимо от источника финансирования. Такие связанные компоненты включают подъездные дороги, площадки демонтажа оборудования, линии электропередачи, трубопроводы и т.д. ОВОСС будет включать оценку размеров и характера площадей и активов, которые могут быть потеряны, выявление препятствий для доступа к землям и ресурсам и определение конкретных потребностей в физическом переселении и (или)

№	Претензия	OP/BP	Ответ
			экономической реабилитации людей, подвергшихся воздействию проекта, в рамках Плана мероприятий по переселению (ПМП)».
39.	• Утрата экосистемных услуг важнейших естественных сред обитания		Как указано в пункте 33, выявление экосистемных услуг и потенциального воздействия на них предусмотрено в Т3.
40.	• Потеря медоносных растений и ущерб пчеловодству		См. пункт 33.
41.	• Потеря больших площадей пойменных лесов в результате проекта Шуренской ГЭС		Оценка воздействия на леса с точки зрения биоразнообразия и экосистемных услуг предусмотрена в ТЗ. Раздел В 4.1. (Воздействие на окружающую среду водохранилища) ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен включает требование к консультанту «Оценить наиболее вероятное место путем изученияоптимального размера водохранилищавследствие затопления р. Селенга и поднятия уровня воды в водохранилище, которое приведет к уменьшению посевных площадей, лесов, населенных пунктов и т.д.».

Приложение 2. Исследования субпроектов MINIS (завершенные и планируемые)			
Субпроект MINIS	Сбор информации	Предварительное ТЭО	TЭO OBOCC/OCB
Компонент 1: Подд i) Регулирование стока р. Орхон и строительство	ержка инвестиций в инф • Сбор информации завершен в 2012 г. • Подготовительное	• ПТЭС гг. в р	,69 млн.) О планируется на 2015-1016 амках ТЭО планируется на 2015-1016
водохранилища и системы водоотвода	исследование завер 2013-2014 г.	ошено в гг. • OBOC	СС (включая ОСВ) руется на 2015-2016 гг.
іі) Шуренская ГЭС на р. Селенга	• Сбор информации завершен в 2012 г.	• ПТЭО завершено в 2013-2014 гг.	 ТЭО планируется на 2015-1016 гг. ОВОСС (включая ОСВ) планируется на 2015-2016 гг.
ііі) Интегрированный сталелитейный комплекс с инфраструктурой в центральном регионе Дархан – Селенга	• Начальные исследования (выборка и тестирование) завершены в 2013-2014 гг.		 ТЭО планируется на 2015-1016 гг. ОВОСС планируется на 2015-2016 гг.
iv) Развитие угольного рудника Baganuur LLC	• Начальные исследования (выборка и тестирование) завершены в 2013-2014 гг.		 ТЭО проводится в 2015 г. ОСВ планируется на 2015 г.
v) Сельское и промышленное водоснабжение в регионе Южная Гоби	• Оценка подземных водных ресурсов планируется на 2015-2016 гг.		 ТЭО планируется на 2015-1016 гг. ОВОСС планируется на 2015-2016 гг.
vi) Завод по производству искусственного природного газа (ИПГ)	2015-2016 гг.		2015-2016 гг. • ОВОСС планируется
Другие исследовани Дополнительное исследование угольного региона Таван-Толгой	ия, финансируемые в рам Нет	иках Компонента 1 Нет	ОСВ планируется на 2015 г.

Разработка	•	Подготовительно	Нет	Нет
оптимальной модели добычи полезных ископаемых		е исследование проводится в 2014-2015 г.		
Повторное использование шахтной воды	•	Подготовительно е исследование проводится в 2014-2015 г.	Нет	Нет
YC 0 XY			V (TIOA1 45	

Компонент 2: Усиление потенциала и передача знаний (US\$1,45 млн.)			
Учебные поездки	Нет	Нет	Нет
и семинары			
Компонент 3: Совер	ошенствование управлен	ния подземными водн	ыми ресурсами (US\$3,23
млн.)			
Создание	Нет	Нет	Нет
бассейновых			
администраций и			
организаций			
Компонент 4: Упра	вление проектом (US\$0,	63 млн.)	
Обучение и	Нет	Нет	Нет
административные			
вопросы			

Приложение 3: Публичные консультации по Проекту MINIS

- а) История публичных консультаций по Проекту MINIS
- b) Индикативная процедура консультаций и раскрытия информации по Проекту MINIS
- с) Предлагаемая дорожная карта консультаций по субпроекту Шурен
- d) Информация об участии в публичных консультациях:
- Обсуждение ТЗ по оценке совокупного воздействия (ОСВ) проекта Багануур и Таван-Толгой
- Учебный семинар Проекта MINIS по обеспечению участия заинтересованных сторон
- Обсуждение ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен
- Обсуждение ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби

а) История публичных консультаций по Проекту MINIS

	История публичных консультаций по Проекту MINIS			
Мероприятие	Даты	Место	Участие	Представленные стороны
Обсуждение ТЗ для ОСВ Багануур и Таван- Толгой	21 нояб. 2014 г. (раскрытие 20 нояб. 2014 г., срок подачи комментариев продлен до 5 дек. 2014 г.)	Улан- Батор	18 человек	НПО (в т.ч. OT Watch, Институт геоэкологии и «Ариунсуварга»), правительство, команды проектов Таван-Толгой и Багануур, ГУП MINIS
Проект MINIS Учебный семинар по обеспечению участия заинтересованных сторон	13 янв. 2015 г. (раскрытие 11 дек. 2014 г.)	Улан- Батор	95 человек	НПО (в т.ч. ОТ Watch, РБГ, Ассоциация рек и озер, Гражданское общество по охране окружающей среды Монголии), научные учреждения, в т.ч. Сибирский филиал Российской Академии Наук, бассейновые администрации, местные администрации провинций Селенге и Булган, Министерства окружающей среды, энергетики, горнодобывающей промышленности, здравоохранения, финансов, промышленности, команды проектов ГЭС, проектов горнодобывающей отрасли, консалтинговые фирмы, национальное телевидение
Обсуждение ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен	16 янв. 2015 г. (раскрытие 11 дек. 2014 г., срок подачи комментариев до 6 фев. 2015 г.)	Улан- Батор	74 человек	НПО (в т.ч. РБГ, Ассоциация юристов по вопросам окружающей среды Монголии), научные учреждения, в т.ч. Сибирский филиал Российской Академии Наук, местные администрации провинций Селенге и Булган, министерства, команды проектов ГЭС, проектов горнодобывающей отрасли, консалтинговые фирмы,

				национальное телевидение
Обсуждение ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби	29 янв. 2015 г. (раскрытие 11 дек. 2014 г., срок подачи комментариев до 16 фев. 2015 г.)	Улан- Батор	49 человек	НПО, команды ГЭС, консалтинговые фирмы, правительство, MINIS

b) Индикативная процедура консультаций и раскрытия информации по Проекту MINIS

Следующие «индикативные процедуры» устанавливают последовательность раскрытия информации и консультаций в связи с Проектами по оценке предлагаемых субпроектов. Предусматриваются три раунда обсуждений Проектов по оценке по каждому предлагаемому субпроекту: 1. после раскрытия проекта ТЗ для ОВОСС (этот раунд проходит сейчас); 2. в ходе специализированных исследований в рамках ОВОСС; 3. после раскрытия проекта отчета об ОВОСС. На каждом этапе этих обсуждений обратная связь, полученная от заинтересованных сторон, может потребовать изменения количества и типа консультаций (поэтому процедуры являются «индикативными»). Например, этапы 1a) и 1b) уже были завершены, и, хотя местные администрации, НПО и другие стороны активно участвовали в них, этап 1b) был проведен в Улан-Баторе, а не в месте проживания ЛЗП. Для улучшения дальнейших этапов необходимы составление консультантами по ОВОСС карт заинтересованных сторон, разработка подробных планов участия заинтересованных сторон и обнародование этих планов посредством подготовительных встреч со сторонами, затрагиваемыми проектом. Между тем Банк рекомендовал ГУП привлечь опытного специалиста по коммуникациям для оказания содействия в обеспечении участия заинтересованных сторон.

ОБЗОР ПРОЕКТА MINIS

Целями данного проекта технической помощи являются разработка институциональной политики и практических мер по развитию горнодобывающей отрасли, которые позволят максимизировать выгоды, минимизировать негативные эффекты, улучшить природоохранные и социальные показатели и привлечь надежных инвесторов. Получатель помощи и внедряющие агентства должны соблюдать требования экологической и социальной политики Всемирного банка в связи с Проектами по оценке предлагаемых субпроектов.

Этап	Статус проекта	Описание	Участие	Ответственные стороны
НАЧАЛО ПРОЕКТА MINIS	Предварительное ТЭО и реструктуризация	Техническая помощь в подготовке ТЭО предлагаемых субпроектов: • Интегрированный сталелитейный комплекс в регионе Дархан-Селенга • Шуренская ГЭС на р.	Семинар, посвященный началу Проекта (Улан-Батор)	ГУП при поддержке команды ВБ

Селенга
• Водохранилище
Орхон/Гоби для
регулирования стока и
водопровод
• Система сельского и
промышленного
водоснабжения в
регионе Южная Гоби
• Развитие угольного
рудника Baganuur LLC
• Переработка угля в
искусственный
природный газ

компонент осуществимости Подробные исследования и участие заинтересованных сторон по каждому предлагаемому субпроекту Проектов по оценке 1А) семинар Проверка соблюдения заинтересован экологической и ных сторон ГУП социальной политики ВБ (Улан-Батор) Проект ТЗ при поддержке Разработка плана для 1В) публичные команды ВБ публичных консультаций OBOCC/T9O консультации Получателем помощи по (в местах каждому предлагаемому проживания субпроекту Л3П) Завершенное См. сайт См. публикацию: ТЗ для ГУП http://www.minis.mn/ проекта MINIS ТЭО и ОВОСС OBOCC/T9O по каждому 2А) семинар предлагаемому заинтересован субпроекту ных сторон Обзор первоначальных Сбор вариантов мест (Улан-Батор) Консультанты информации / Практическая работа по по оценка OBOCC 2В) публичные исследованиям вариантов / **OCB** консультации ГУП выбор места ППОСМ (в местах проживания Л3П) 3А) семинар Проект Консультанты Отчет ТЭО / ОВОСС / заинтересован отчета по ППОСМ/ программы ных сторон OBOCC / публичных консультаций, исследованиям (Улан-Батор) предоставленные клиенту ТЭО ГУП

			3В) публичные консультации (в местах проживания ЛЗП)	
	Завершенные проектные документы	• См. публикацию: http://www.minis.mn/	См. сайт проекта	ГУП
ФИНАНСОВОЕ ЗАКРЫТИЕ И ЛАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ				

Завершение технической помощи по Проекту MINIS.

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ УЧАСТИЕ

Подробные планы консультаций будут разработаны и объявлены консультантами по ОВОСС по каждому предлагаемому субпроекту в соответствии с ТЗ для ОВОСС. Количество и тип консультаций могут различаться по разным субпроектам в зависимости от степени заинтересованности сторон и сложности предлагаемого субпроекта. Планы необходимы для распределения мероприятий, привязанных к срокам, между ответственными сторонами.

МЕРОПРИЯТИЕ	ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫЕ СТОРОНЫ
СЕМИНАР, ПОСВЯЩЕННЫЙ НАЧАЛУ ПРОЕКТА MINIS (УЛАН-БАТОР) Подробное описание компонентов MINIS в начале	
проекта	ПМ (МОСЭР) Министерство окружающей среды и экологического
	развития
CD14444	ПМ (МЭ) Министерство энергетики
СЕМИНАР	ПМ (МГП) Министерство горнодобывающей промышленности
ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ	(ГУП MINIS) группа по управлению проектом
СТОРОН (УЛАН-БАТОР) Раскрытие информации и	(третья сторона) консультанты по исследованиям (ВБ) команда Всемирного банка
возможность оставления	(ОГО) организации гражданского общества / НПО
комментариев посредством	(от о) организации гражданского оощества / ппго
семинара в Улан-Баторе.	
Документы будут разосланы	
перед семинаром, будет	
предоставлено время для	
обратной связи	
ПУБЛИЧНЫЕ	
КОНСУЛЬТАЦИИ (В МЕСТАХ ПРОЖИВАНИЯ	(Местные администрации) представители аймагов и соумов
ЛЗП)	(ЛЗП) лица, затрагиваемые проектом, и их представители
В местах, определенных в планах	(ОГО) организации гражданского общества / НПО
участия по каждому	(ГУП MINIS) группа по управлению проектом
предлагаемому субпроекту.	(третья сторона) консультанты по проектным исследованиям
Мероприятия и средства	(ВБ) команда Всемирного банка
распространения информации,	Прочие по необходимости
соответствующие данной	
культуре, разработанные	

специально для ЛЗП. Иметь возможность полноценного участия должны уязвимые группы (женщины, дети и т.д.), а не только лидеры, группы и организации, заявляющие, что представляют их интересы.

ГРАФИК

Индикативные сроки включены в ТЗ, они различны по каждому предлагаемому субпроекту. Заинтересованным сторонам рекомендуется проверять обновления на сайте Проекта: http://www.minis.mn/

ГЛОССАРИЙ

ОГО = организации гражданского общества

ОВОСС = оценка воздействия на окружающую и социальную среду

ППОСМ = План природоохранных и социальных мер

ТЭО = технико-экономическое обоснование

ПМ = Правительство Монголии

MINIS = Проект по поддержке инвестиций на развитие инфраструктуры добывающей промышленности

 $M\Theta$ = Министерство энергетики

МГП = Министерство горнодобывающей промышленности

 $\Pi 3\Pi =$ лица, затрагиваемые проектом

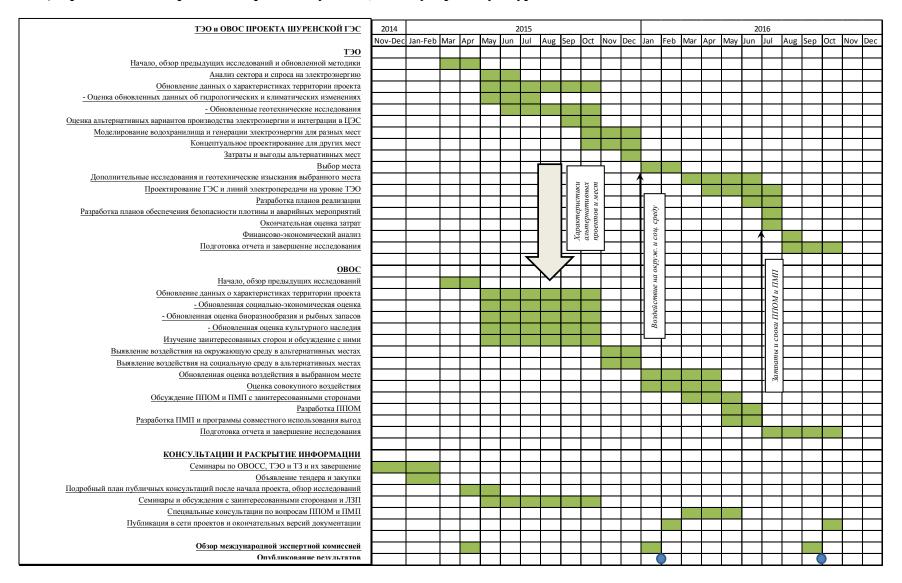
 $\Gamma \mathbf{y} \mathbf{\Pi} = \mathbf{r} \mathbf{p} \mathbf{y} \mathbf{n} \mathbf{n} \mathbf{a}$ по управлению проектом

ПМП = план мероприятий по переселению

Т3 = техническое задание

ВБ = Всемирный банк

с) Предлагаемая дорожная карта консультаций по субпроекту Шурен



d) Информация об участии в публичных консультациях:

i) Обсуждение Т3 по оценке совокупного воздействия (ОСВ) проекта Багануур и Таван-Толгой (21 ноября 2014 г.)

Тип организации	Организация	Кол-во участников
Национальное	Министерство окружающей среды и	6
правительство	экологического развития	U
_	Министерство промышленности	1
	Министерство горнодобывающей промышленности	1
	Министерство здравоохранения	1
НПО	Институт геологии	1
	OT Watch	1
_	«Ариунсуварга»	1
Группы реализации проектов	ГУП MINIS	3
-	Erdenes Tavan Tolgoi	2
	Baganuur LLC	1
ИТОГО		18

ii) Учебный семинар Проекта MINIS по обеспечению участия заинтересованных сторон (13 января 2015 г.)

Тип организации	Организация	Кол-во участников
Национальное	Министерство финансов	•
правительство	T T T	1
1	Министерство окружающей среды и	0
	экологического развития	8
	Министерство энергетики	2
	Министерство промышленности	1
	Министерство горнодобывающей	1
	промышленности	1
	Министерство здравоохранения	2
	Бассейновые администрации (разные)	14
	Отдел информации по управлению подземными	1
	водными ресурсами	1
Местные администрации	Провинция Булган	2
-	Провинция Селенге	1
НПО	«Реки без границ»	1
	«Ногоонаян»	2
	Ассоциация пчеловодов Монголии	1
	Ассоциация юристов по вопросам окружающей	2
	среды Монголии	2
	«Ариунсуварга»	1
Научные организации	Российская Академия Наук (Сибирский филиал)	1
	Институт геоэкологии	1
	Национальный университет Монголии	1
	Университет науки и технологии Монголии	4
	Центр по охране диких животных	1
	Группа водным ресурсам 2030	1
Группы реализации проектов	ГУП MINIS	4
1	ГРП Шуренская ГЭС	6
Компании	MCS LLC	1
	Prestige LLC	3
	Balchuluu LLC	1
	Runge Minarco	1
	Power Open Pit	1
	Mongol Management	3
	Nature Friendly LLC	2
	Green Trends LLC	1
	Satu LLC	1
	Azin Resource LLC	2
	Mega Watt LLC	1
	Natural Sustainable LLC	1
	Ev Ej LLC	1
	EHSM LLC	1
	Sinohydro Corporation Ltd.	3
	Undur Khaan Trade LLC	3
	Soosung Engineering LLC	1
	Eco Mongol LLC	1
Прочие организации	Всемирный банк	4
	Дургунская ГЭС	1
	Эгиин-Голская ГЭС	4

ИТОГО	95

ііі) Проект MINIS: Семинар по обеспечению участия заинтересованных сторон – обсуждение ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Шурен (16 января 2015 г.)

Тип организации	Организация	Кол-во участников
Национальное	Министерство окружающей среды и	1
правительство	экологического развития	1
	Министерство энергетики	1
	Министерство промышленности	1
	Министерство здравоохранения	1
	Бассейновые администрации (разные)	11
	Отдел информации по управлению	1
	подземными водными ресурсами	1
Местные администрации	Провинция Булган	2
	Провинция Селенге	2
НПО	«Реки без границ»	1
	«Ариунсуварга»	1
	Всемирный фонд охраны окружающей среды	1
	Ассоциация юристов по вопросам окружающей	•
	среды Монголии	2
Научные организации	Российская академия наук (Сибирский филиал)	1
паучные организации	Институт геоэкологии	1
	Национальный университет Монголии	1
	Университет науки и технологии Монголии	1
	Центр по охране диких животных	1
	Группа по водным ресурсам 2030	1
Группы реализации	ГУП MINIS	3
проектов	EVII III EDG	-
	ГУП Шуренская ГЭС	5
Компании	Prestige LLC	1
	Ev Ej LLC	1
	Monslov LLC	1
	Mongol Management	4
	Energy Empire	1
	Natural Sustainable LLC	4
	Tatvar Friendly LLC	2
	EHSM LLC	2
	Undur Khaan Trade LLC	3
	Eco Mongol LLC	1
Прочие организации	Всемирный банк	4
	Ассоциация пчеловодов	3
	CT3	4
	Дургунская ГЭС	1
	Эгиин-Голская ГЭС	3
Национальное	Министерство окружающей среды и зеленого	1
правительство	развития	1
	Министерство энергетики	1
	Министерство промышленности	1
	Министерство здравоохранения	1
	Бассейновые администрации (разные)	11
	Отдел информации по управлению подземными водными ресурсами	1
Местные администрации	Провинция Булган	2
тисстивіс администрации		2
F	I Inodullilla (Analica	
НПО	Провинция Селенге «Реки без границ»	1

Научные организации	Всемирный фонд охраны окружающей среды	1
	Ассоциация юристов по вопросам окружающей среды Монголии	2
	Российская Академия Наук (Сибирский филиал)	1
	Институт геоэкологии	1
	Национальный университет Монголии	1
ИТОГО		74

iv) Проект MINIS: Семинар по обеспечению участия заинтересованных сторон – Обсуждение ТЗ для ОВОСС предлагаемого субпроекта Орхон/Гоби (29 января 2015 г.)

Тип организации	Организация	Кол-во
		участников
Правительство	Министерство окружающей среды и экологического развития	4
	Бассейновые администрации (разные)	9
	Отдел информации по управлению подземными водными ресурсами	2
Местные администрации	Провинция Булган	4
F	Провинция Умнугоби	3
НПО	«Реки без границ»	1
	OT Watch	1
Научные организации	Национальный университет Монголии	1
5 1	Университет науки и технологии Монголии	2
	MCS LLC	1
Группы реализации проектов	ГУП MINIS	2
	ГРП Шуренская ГЭС	3
	ГРП Орхон/Гоби	1
Компании	Prestige LLC	3
	Energy Resource LLC	1
	Nature Friendly LLC	2
	Sunny Trade LLC	1
	Us-Erden LLC	1
	NL LLC	1
	Mongol Management	1
	Monhydro Metallurgy	1
	SES LLC	1
	Natural Sustainable LLC	1
Прочие организации	Дургунская ГЭС	1
СМИ	Mining Journal	1
Национальное правительство	Министерство окружающей среды и	4
	экологического развития	
	Бассейновые администрации (разные)	9
ИТОГО		49

Данный текст является переводом оригинальной версии отчета на английском языке. В случае несоответствия превалирует оригинальная версия на английском языке. Оригинальная версия на английском языке также является единственной официальной версией данного документа.